



Denise Filiatrault

## Éclectisme au Rideau Vert

Page 3

## Le Chick'n Swell nouveau

Page 2

CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 24 AVRIL 2003 •

La Presse

# Présence record du Québec à Cannes

Les *Invasions barbares* de Denys Arcand confirmées en compétition

LUC PERREAULT

DE FORT LAUDERDALE où elle profite de quelques jours de vacances en compagnie de Denys Arcand et de leur fillette adoptive NingXia, la productrice Denise Robert ne cherchait pas à dissimuler sa joie hier matin en apprenant que *Les Invasions barbares* venaient d'être choisies en compétition officielle au prochain Festival de Cannes.

« Ça fait trois semaines, a indiqué la productrice, qu'on a reçu la lettre officielle de Gilles Jacob et de Thierry Frémaux. C'était difficile de garder le secret. Tu ne peux même pas le dire à ta mère. »

Denise Robert a plus d'une raison de se réjouir. Sa maison de production, Cinémaginaire, en plus d'être producteur majoritaire du film d'Arcand, a aussi participé, cette fois à titre de coproducteur minoritaire, à *La Petite Lili*, le film de Claude Miller, également sélectionné en compétition officielle.

« Je ne retrouve aucun exemple dans le passé, souligne-t-elle, d'une même maison de production représentée par deux films en compétition à Cannes. »

Troisième motif de satisfaction pour la productrice : un autre de ses films, *Mambo Italiano*, l'adaptation à l'écran par le réalisateur Émile Gaudreault de la pièce de Steve Galluccio, sera projeté au Marché du film après son récent passage remarqué au dernier American Film Market à Los Angeles.

Arcand, de son côté, ne manifestait pas un enthousiasme débordant pour Cannes quand *La Presse* l'a interrogé récemment : « J'aimerais bien y aller pour les besoins du film, parce que ça faciliterait beaucoup sa carrière, disait-il. Mais, en ce qui me concerne, aller à Cannes, ce n'est plus bien le fun. J'aimerais autant être en vacances le 10 mai après la première à Montréal. »

Le réalisateur des *Invasions barba-*



Rémy Girard et Dorothee Berryman dans *Les Invasions barbares*. Le film de Denys Arcand sera en compétition officielle au Festival de Cannes.

res en est à sa troisième participation en sélection officielle. Présenté en compétition en 1989, *Jésus de Montréal* avait raflé un Prix du jury. Quant à *Stardom*, il y a trois ans, il avait clôturé le festival, hors compétition. Arcand avait aussi participé à la Semaine de la critique en 1972 avec son premier long métrage, *La Maudite Galette*. On connaît par ailleurs le succès remporté en 1986 par *Le Déclin de l'empire américain* (dont *Les Invasions barbares* forment une suite) lorsqu'il a été présenté à la Quinzaine des réalisateurs.

« C'est un auteur considérable, a expliqué le président du festival, Gilles Jacob, quelques minutes après le dévoilement de la liste des films en compétition dans un cinéma des Champs-Élysées, où s'étaient massés plusieurs centaines de journalistes. Denys Arcand est en forme. Il nous revient avec un

film drôle, vivant, enlevé, bien inspiré. »

Cela dit, l'année 2003 passera à l'histoire comme une année record quant à la participation québécoise à Cannes. Outre les trois titres déjà mentionnés, le Québec est représenté à titre minoritaire dans deux autres productions : *Tiresia* de Bertrand Bonello, inscrit en compétition, et *Les Triplettes de Belleville* de Sylvain Chomet, présenté hors compétition, sans parler des autres films à venir dans les sections parallèles, notamment *20 h 17 rue Darling* de Bernard Émond (qu'on dit déjà sélectionné par la Semaine de la critique) et *La Grande Séduction* de Jean-François Pouliot (choix probable de la Quinzaine des réalisateurs). On saura à quoi s'en tenir à leur sujet d'ici demain.

Québécois d'adoption, le Français Bonello en est à son troisième long métrage et à sa troisième co-

production France-Canada. Inspiré du mythe grec de Tiresias, *Tiresia*, qui met en vedette Laurent Lucas, a été coproduit par une jeune maison de production québécoise, micro-scope, fondée par Luc Déry.

La question maintenant qui se pose est de savoir qui accompagnera Arcand et ses deux producteurs, Denise Robert et Daniel Louis, à Cannes. Le Festival invite le réalisateur et ses deux principaux interprètes, en l'occurrence Rémy Girard et Stéphane Rousseau. Mais il est plus que probable que d'autres membres de l'équipe des *Invasions* se joindront à eux. Interrogés par *La Presse* mardi, plusieurs acteurs du film en ont manifesté le désir.

Quant à Yves Jacques, il n'était pas encore certain d'accompagner le film mardi. Mais la présence du film de Claude Miller, *La Petite Lili*, dont il est l'un des principaux in-

terprètes, lui fournit un second prétexte d'aller à Cannes. Il pourrait temporairement céder sa place à un collègue, laissait-il entendre, dans la pièce solo de Robert Lepage, *La Face cachée de la lune*, qu'il doit entreprendre au TNM, du 6 mai au 5 juin, en plein Festival de Cannes.

Denys Arcand devra affronter en compétition 19 autres réalisateurs, dont cinq français : outre Bertrand Bonello, François Ozon viendra pour la première fois à Cannes avec *Swimming Pool*, André Téchiné sera là avec *Les Égarés*, Claude Miller présentera *La Petite Lilli* et Bertrand Blier défendra *Les Côtelettes*, adapté de sa pièce de théâtre avec Philippe Noiret et Michel Bouquet.

Les organisateurs — qui ont visionné plus de 900 longs métrages — ont confessé avoir eu du mal à bâtir leur sélection. « Il y a un petit peu moins de films proposés, a expliqué le délégué artistique, Thierry Frémaux. Et les films arrivent tard. Hier encore, on était en train de visionner. Les conditions de production deviennent de plus en plus complexes. Nous sommes obligés d'être sur le qui-vive et d'attendre jusqu'à la dernière minute pour voir les films. »

Denys Arcand n'était pas le pire des retardataires. Les responsables ont sélectionné son film après l'avoir vu il y a trois jours en version finale. Il y a trois mois cependant, a indiqué Gilles Jacob, ils avaient visionné une copie de travail. C'est là apparemment que les choses se sont jouées : le second visionnement n'aurait pas été déterminant. « Dès le premier visionnage, on était partant », a assuré le président du festival.

Un seul des réalisateurs étrangers en compétition a déjà reçu la Palme d'or. Il s'agit de Lars von Trier (pour *Dancer in the Dark*, en 2000). Le Danois présentera cette année *Dogville*, avec Nicole Kidman et James Caan. Trois films américains seront en compétition : *Mystic River* de Clint Eastwood, *Elephant*, de Gus Van Sant et *The Brown Bunny*, de Vincent Gallo.

La Palme d'or sera décernée le 25 mai par le jury présidé par le réalisateur-metteur en scène Patrice Chéreau.

— avec la collaboration de PC

## JOURNÉE MONDIALE DU LIVRE

# Des mots en guise de soleil

SONIA SARFATI

« LES MOTS ont le pouvoir d'ensoleiller. Vous en savez sûrement quelque chose... » Ces mots, ceux que Monique Proulx adressait aux camelots de *L'Itinéraire* au Café sur la rue, ont éclairé, hier, cette journée de pluie automnale (!) qu'était la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur. Un temps maussade qui, à quelques pâtés de maisons de là, n'a pas eu raison du soleil (de Key West ?) illuminant le visage de Michel Tremblay tandis qu'il recevait le troisième Grand Prix littéraire Archambault pour *Bonbons assortis*.

« Nous vivons dans une société qui va de plus en plus vite et qui consomme de plus en plus vite — y compris les artistes. Gagner un prix du public, quand on est là depuis 35 ans, est une preuve d'intérêt et d'affection extraordinaire », indiquait le romancier et dramaturge qui a décidé, il n'y a pas si longtemps, d'essayer « de ne plus être à l'écoute des gens qui ne l'ont pas choisi ». C'est-à-dire des gens payés pour voir ses pièces ou lire ses romans mais qui, si cela n'avait pas été une obligation professionnelle, seraient allés voir autre chose ou auraient lu autre chose.

« Être reconnu par ces spécialistes est bon pour l'égo. Être reconnu par le public aussi, mais c'est sur-

tout bon pour l'âme », a continué celui qui résume ironiquement sa carrière en trois parties : « Pendant 15 ans, j'ai été un jeune auteur prometteur. Puis, un auteur consacré. Et maintenant, j'ai l'impression d'être un vieux fauteuil confortable. » Un fauteuil dans lequel les gens aiment se lover. Ces lecteurs, ce public qui, en aimant ses livres, disent l'aimer aussi — puisqu'il parle tant de lui et des siens dans ses écrits.

Bref, en cette Journée mondiale du livre, l'ambiance était à la fête dans la librairie Archambault du centre-ville où se faisait la remise du prix. Elle était à l'avenant dans les 150 lieux où, au Québec, se tenaient des activités sur le thème « Lire... un plaisir qui se cultive ».

La romancière Monique Proulx « cultivait » donc allègrement, en après-midi, dans le quartier Centre-Sud, lors d'un échange passionnant avec une vingtaine d'habitues du Café de la rue. Un échange entrecoupé par la lecture de certaines nouvelles des *Aurores montréalaises* — entre autres, *Ça*. Un très court texte, à peine 10 lignes. Un texte qui commence par « C'est couché sur le trottoir. Ça dort. Ça bouge. » Et qui se termine par la description d'une photo tirée d'un sac vert.

Voir SOLEIL en C2



Michel Tremblay a reçu avec bonheur le Grand Prix littéraire Archambault. « Être reconnu par le public, c'est bon pour l'âme. »



# LA PROVENCE AUX TROIS COULEURS

À lire, samedi dans **La Presse** VACANCESVOYAGE



TÉLÉVISION

# Le Chick'n Swell nouveau



ISABELLE MASSÉ

FACTURE PLUS LÉCHÉE, introduction réenregistrée, nouveau plateau, nouveau conseiller à la scénarisation (Yves Pelletier - RBO), présence dans l'équipe d'un cameraman, d'une maquilleuse, d'une costumière... La saison estivale 2003 sera celle des petits changements pour les Chick'n Swell, qui reviennent à Radio-Canada (ce soir, à 19 h) divertir les téléspectateurs avertis et aventureux.

Finis les épisodes à 56 \$. Cette année, les producteurs d'Avanti ont consenti à gonfler le budget des Chick types (« Nous avons 20 \$ de plus par épisode », note Francis.), mais surtout à déboursier pour un nouveau lieu de tournage. Tousjours à Victoriaville, leur patelin.

Plus question de tourner dans le sous-sol de la maman de Daniel. « Ce n'était plus agréable », avouent-ils. L'enregistrement des 17 épisodes de cette troisième saison a lieu dans une maison appartenant à la première blonde de Simon-Olivier. Une visite de quelques minutes suffit pour constater qu'elle a tout pour inspirer le trio. Le grand salon rose et vert hôpital au toit cathédrale, la cuisine vert lime et jaune serin, les différentes chambres multicolores, les planchers aux multiples revêtements, le sous-sol « boisé », la cave où tout peut arriver... Justement... Son propriétaire, un médecin, y a été assassiné. Son meurtrier s'était caché dans la cave...

Morbide alors, cette grande demeure de Victo ? Plutôt laide. Et encore, le mot n'est pas tout à fait juste. Disons... inspirante. Un petit tour dans la chapelle-bibliothèque ? Oui, la chapelle-bibliothèque ! « On peut faire n'importe quoi ici, constate Simon-Olivier. Jouer les chercheurs qui cherchent des documents... ou des documents qui cherchent des chercheurs... »

Aucun coin de la maison n'a été épargné par les Chick'n Swell. Une chambre a été transformée en salle de maquillage. Une autre en resto-

bar. Une troisième en salle d'urgence... « Plus besoin d'aller tourner dans des lieux publics », note Daniel. Je me sentais mal de demander aux gens qui s'y trouvaient de se taire à chaque prise ! »

Bien qu'à écouter Francis, Daniel et Simon-Olivier, il ne se trouverait personne pour se plaindre de leur présence dans un resto, une banque ou un parc de Victo. Après tout, les Chick ne sont-ils pas devenus les ambassadeurs de la ville ? Même s'ils habitent aujourd'hui Montréal, pas question de travailler dans la métropole « où il faut des permis pour tourner ». À Victo, toutes les portes leur sont ouvertes. « Les habitants sont très gentils et familiers. Une dame nous a téléphonés pour nous offrir les perruques et robes d'une personne récemment décédée », raconte Daniel.

Des demi-dieux, les Chick ? Un resto de la ville a même ajouté à son menu une poutine à leur nom... Autant d'attention et d'effectifs tuent-ils la créativité ? Le trio assure que non. On les croit, à en juger par les sketches des deux premières émissions. Les idées sont encore aussi bonnes. Les scénarios, aussi absurdes et loufoques. « Comme il y a maintenant un cameraman dans l'équipe, nous sommes plus souvent présents ensemble à l'écran, explique Simon-Olivier. Il y a aussi plus de dialogues. On devait revenir avec des changements. Cela dit, on s'arrange encore avec ce qu'on a. Mais on est moins épuisés à la fin de la semaine de tournage. »

On imagine que les méninges doivent alors opérer en quatrième vitesse quand vient le temps de trouver des idées. À l'été, on découvrirait les sketches des Chick'n Swell. « Vous aurez aussi droit à quelques attaques planétaires, à des retrouvailles amoureuses, des conflits familiaux », énumèrent-ils. À des nouveaux personnages également : un psychologue et un homme de 90 ans qui danse en chantant. Rogère et James McGregor ne se gêneront pas non plus pour venir faire leur tour.

Malgré les « améliorations », le tout est encore livré à la bonne franquette. « Avec cette émission, on a prouvé que ce sont les idées qui

importent, mentionne Simon-Olivier. C'est l'absence de budget qui a créé notre style. »

## Sophie Durocher, toujours Belle

Le plaisir croît avec l'usage tirant à sa fin, le temps est venu pour Télé-Québec de préparer sa toute nouvelle émission de variétés, *Belle et Bum !*. Aux commandes : Normand Brathwaite et... Sophie Durocher. Un quotidien montréalais a laissé entendre, la semaine dernière, que l'animatrice des *Choix de Sophie* ne faisait plus partie de l'équipe. « Nous avons été les premiers surpris, a-t-elle dit, hier après-midi, en conférence de presse téléphonique. La nouvelle était non fondée. »

Reste que le mariage télévisuel Brathwaite-Durocher est surprenant. « Je suis très heureuse de cette contradiction, dit la Belle. Ça va faire des flammèches ! »

« Nous nous complétons bien, poursuit Normand Brathwaite. Lorsque nous accueillerons des gens intelligents, Sophie les interviewera ! »

Les deux animateurs se retrouveront sur le même plateau à compter du 21 septembre 2003. Dans le même bar plutôt, « pour un gros party », souligne Sylvie Rémillard, directrice artistique. *Belle et Bum !* est un cabaret contemporain dédié à la chanson, mais dans lequel on va intégrer les différents arts de la scène. « Le lieu de tournage n'est pas encore déterminé. »

Avec Normand Brathwaite aux commandes et Luc Boivin à la direction musicale, il est à parier que la scène musicale alternative occupera une belle place dans l'émission. Un autre *Beau et Chaud* en perspective, l'émission que le *Bum* a animé dès la fin des années 80 ? « Je n'ai aucun problème à ce qu'il y ait des similitudes entre les deux émissions. Musicalement, *Beau et chaud* était un bon show. »

Si Normand Brathwaite compte rester à la barre de la quotidienne *Fun noir*, à TQS, Sophie Durocher voit mal comment tenir les rênes des *Choix de Sophie* et de *Belle et Bum !*. L'animatrice ne pouvait toutefois dire hier si son émission allait revenir en ondes l'an prochain. « Mario Clément (directeur de la programmation de Télé-Québec, qui part en mai pour occuper les mêmes fonctions à Radio-Canada) doit encore prendre beaucoup de décisions. », soutient-elle.



Photo MARTIN TREMBLAY, La Presse ©

Monique Proulx a causé créativité et marginalité devant un groupe réuni au Café de la rue.

## SOLEIL

Suite de la page C1

« Une photo de ça quand c'était petit et que ça rêvait d'être astronaute. » Après un court silence, Daniel Rodriguez — « C'est notre poète urbain », indique Audrey Côté, qui s'occupe des communications pour *L'itinéraire* — a murmuré : « C'est poétique... » Et les applaudissements ont crepité.

Il fallait oser lire ces lignes lourdes devant des gens de la rue. Monique Proulx a osé. Elle avait apprivoisé l'audience par ses réponses directes et jamais condescendantes, par son humour, par son intelligence, par son sens de la répartie et par son écoute. Elle a parlé de la créativité, qui « permet de nous libérer de nos prisons mentales et d'apporter une beauté au monde ». Elle a parlé de sa vision de la marginalité, de ceux qui « n'embarquent pas dans le troupeau ». « Ça, c'est vrai ! » a lancé une jeune femme qui, plus tard, demandera à la romancière — avec un vif intérêt — ce qu'elle voulait dire par « marginalité payante ». Et Monique Proulx de parler des artistes, de cette marginalité qui, en effet, peut rapporter quand elle se vit sous le feu des projecteurs.

Il n'y avait pas de projecteurs dans le café de la rue Ontario. Il y avait par contre de la marginalité. Et une richesse qui ne se compte pas en dollars. De quoi, sûrement, écrire quelques belles pages. Après tout, c'était la journée du livre — et des livres.

## À voir ou à revoir absolument!

Ce soir 21 h Premier de six épisodes  
**Jean Duceppe**

Suivez cette télésérie sur la vie de cet homme passionné et passionnant.

Scénario : Claire Wojas Réalisation : Robert Ménard

Télé-Québec

telequebec.tv

Ça change de la télé

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

### Isabelle Massé

#### 19:00 - 2 - CHICK'N SWELL

Croyez-le ou non, les trois mecs des Chick'n Swell reviennent nous balancer de l'humour absurde pour la troisième saison. Avec 17 épisodes cette fois, un budget plus gros et une maquilleuse!

#### 19:30 - ARTV - PHOTOS

Lumière sur le photjournalisme en compagnie du photographe Jacques Nadeau du quotidien *Le Devoir*. Voyage entre l'esthétisme et la pertinence du contenu des clichés.

#### 20:30 - 2 - PALMARÈS

Grande première de l'émission de variétés de Virginie Coossa. Au menu : prestations musicales, entrevues et palmarès des disques les plus vendues. On chante, ce soir, avec Marc Déry, Richard Petit et Gabrielle Destroismaisons.

#### 21:00 - 60 - WILL & GRACE

Madonna foule le plateau dans cette émission spéciale d'une heure. Nous prouvera-t-elle encore une fois qu'elle est meilleure chanteuse qu'actrice?

#### 22:30 - 10 - LE GRAND BLOND

Avec un show surnois Mitsou chante et Gregory Charles nous cause maladies au Club Labrèche.

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO
RC	2	Ce soir		Chick'n Swell	Catherine	Un gars, une fille	Palmarès / Début / Marc Déry	Quadra (3/4)		Le Téléjournal/Le Point	Nouvelles du sport	Cinéma		4	4
	9														
TVA	4	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Max inc.	Spécial du peuple (1/2)	Cinéma / NE ME QUITTE PAS (5) avec Mark Harmon, Rachel Ward (1/2)				Le TVA	Le grand blond avec un show surnois / Marie-Lise Pilote	M. J. J. (23:32)		7	7
	7														
TQ	15	Macaroni tout garni	Ramdam	Malcolm		Les Grands Documentaires / Shanghai, la ville de tous...		Jean Duceppe (1/6)		Zone Science	L'Effet Dussault	Les Francs-tireurs / Guy A. Lepage		8	8
	17														
TQS	16	Grand Journal (17:00)	Flash / France D'Amour	Fun noir / Pierre Curzi	Dominic et Martin					Le Grand Journal		110%	Lady Chatterley	5	5
	30														
CTV	12	News		Access H.	E.T.	Just for Laughs Gags		CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News	11	11
	8			Wheel of...	Jeopardy									45	58
CBC	6	CBC News: Canada Now		Opening Night / By Jeeves!				Witness		The National		The National	Cinéma	13	13
	22	News	ABC News	Dharma &...	Will & Grace	All American Girl (s.r.)		À communiquer		Primetime Thursday		News	Night. (23:35)	22	22
ABC	22														
	3	News		CBS News	E.T.	Survivor: The Amazon		CSI: Crime Scene Investigation		Without a Trace			Late... (23:35)	21	21
NBC	5	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Friends		Will & Grace		ER			Tonight... (23:35)	18	23
	33	The Newshour		Bus. Report	...Delivery	The New This Old House		Frontline / Cyber War!		Race: Power of an Illusion		BBC World News	Charlie Rose	43	64
PBS	57	BBC News	Bus. Report	The Newshour		International Dispatch				Trading Women				46	24
	A&E	City Confidential		American Justice		Biography / The Gabors		Cinéma / GRAND DECEPTIONS (4) avec P. Falk, R. Foxworth		Third Watch				73	39
ARTV	33	Ô zone	Style etc...	d.	PhOTOS	Metropolis		Les Feux... / Nicole Garcia		Cinéma / AUX PETITS BONHEURS (3) avec Anémone				31	31
	57	Videos	Road to Avonlea		BookTV	Richler, Ink	Cinéma / THE LAST OF THE MOHICANS (4) avec D. Day-Lewis, M. Stowe			Law & Order				72	34
BRAV	57														
	CD	Samedi de rire	...pour rire	Compte à rebours		Dossiers FBI		Biographies / Cal Ripken fils		K 2000				20	20
CS	57	Jeux de vies		Maternelle	Mondialisation	Commission scolaire...		NASA Educational File		Quartier...	Capharnaüm		Galerie d'art	47	26
	DISC	Crocodile Hunter		Daily Planet		Wild Discovery / Elephant...		Wildlife...	Eco-Challenge 2002 Fiji			Daily Planet		37	37
EV	57	Vélo Mag	Mexico VR	Travel Travel	...l'aventure	Zone limite	...Italie	Sous zéro	Casse-cous	Eau... & Cie	Lonely Planet / La Grâce	...pratique		23	51
	FC	Amanda Show	All that	...Stevens	Jett	Boy Meets...	Mentors	Cinéma / DOWN AND OUT IN BEVERLY HILLS	...Dark (22:40)		Your Big Break				67
FOX	57	Drew Carey	Seinfeld	That '70s	Seinfeld	Michael Jackson's Private Home Movies				Jamie Kennedy		That '70s	...Justice	36	46
	60	Global News	National	E.T.	Friends (19:25)	Survivor: The Amazon		Will & Grace (21:05)		Without a Trace		Global News	Sports	3	3
HI	57	L'Histoire à la une		Origines / Ville		Trouvailles... / Gatineau		JAG		Cinéma / RAOUL WALLENBERG (4) avec R. Chamberlain (2/2)				25	53
	HIST	Hist. Bites	It Seems...	Tour of Duty		The Fifties / The Fear and...		A Child's Century of War				12 O'Clock High		49	47
LIFE	57	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	...Homes	...Weddings	Extra	Matchmaker	Tall Ship Chronicles		...Hollywood	Whistler...	Extra	...Homes	71	29
	MMAX	Max Musique		Succès / Francine Raymond		Musicographie / Année 1994		Révélation... / P. Brosnan		Histoire d'Hollywood / Three's Company				32	48
MP	57	Top5 Franco	...the Pops	Infoplus	M. Net	Vidéo Clips		...the Pops		...la peau de	I.D. Mode	M. Net	...attaquent	30	30
	MTL	Esmeralda		That '70s	Corriere...	Magazine...	La Caravane	Sino-Montréal		From Egypt to Montreal		Soul Call	Late... (23:35)	14	14
NW	57	BBC News	Bus. News	CBC News	The Docket	CBC News: Inside Media		The National		the fifth estate		>play		48	25
	RDI	RDI Junior	Cap. Actions	Le Monde	Maison neuve	Missiles pour une nouvelle guerre...		Le Téléjournal/Le Point		Maison neuve	Le Monde	Émission spéciale SRAS		19	19
RDS	57	Sports 30...	Sports 30			Hockey / Séries éliminatoires: équipes à confirmer				Sports 30		L'Équipe...	Hors-jeu	33	33
	S+	Trigade des mers		...Raymond	Fou de toi	Wycliffe		L'Hôpital Chicago Hope		Cinéma / EN QUÊTE DE VÉRITÉ (6) avec N. Mancuso (21:55)				24	52
SHOW	57	This Hour has 22 Minutes	North of Sixty			Cold Squad		Made in...	Trailer Park		Curb your Enthusiasm		... (23:20)	40	40
	SPA	Outer Limits		Relic Hunter		Buffy the Vampire Slayer		Angel		Star Trek: Voyager		Outer Limits			32
SPN	57	Hockeycentral	Sportsnetnews	Boxing / Robert Allen - Masselino Massoe		NBA XL	You Gotta...	Sportsnetnews		Basketball / Wolves - Lakers				38	38
	TFO	Degrassi...	Volt	Panorama		Francoeur	Vivre à deux	Cinéma / TESS (3) avec Nastassia Kinski, Peter Firth /		Panorama (23:50)					
TLC	57	Home Savvy		Cracking the Case		Supermax Prisons		Ten Plagues of Egypt		Moses and the Exodus		Supermax Prisons		39	27
	TSN	Off the Record	Sportscentre	Hockey / Séries éliminatoires: Mighty Ducks - Stars				Sportscentre		Hockey / Lightning - Devils				28	28
TTF	57	Laboratoire...	Sourire...	Sacré Andy!	Roboblatte	Kaput...	Méga Bébés	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Daria	Les Simpson	Déchiqueteurs	34	45
	TVS	Des chiffres...	Journal FR2	Pyramide	Campus, le magazine de l'écrit			La Route du blues		Écrans...		Noms de dieux / ...jeunes		15	15
TVO	57	School Bus	Big Bang	Changing Rooms		Studio 2		Monarch of the Glen		Masterworks / ...Castagno		On Stage	Studio 2	74	56
	VIE	...le masque	Les Copines	Cinéma / LA MAISON DU LAC (4) avec H. Fonda, K. Hepburn				Quand la vie est un combat		Décore ta vie	Les Copines	...miracles	...le masque	35	44
VOX	57	...Tournée!	Souper de filles		L'Express	Vos finances		Expression libre		...Rive-Sud	Top 50	Traficomm-nuit		9	9
	VRAK	...galaxie	Radio Enfer	Ace...	Réal TV	Buffy contre les vampires		Réal-TV	...galaxie					16	16
YTV	57	Spongebob	J. Neutron	Yvon of...	Yu-Gi-Oh	Dragon Ball	2030 CE	Goosebumps	Radio Active	Breaker...	Big Wolf...	Addam's...	2 Point...	44	18
	Z	X Files - Anthologie		...nerdz	Pleins Gaz	L'Ange noir		Au-delà du réel		Futur extrême / ...spatiales		Angel		26	54

# Éclectisme au Rideau Vert

ÈVE DUMAS

LA PARTICIPATION du scénariste britannique Ronald Harwood au *Pianiste* de Polanski n'est sûrement pas étrangère à l'intérêt qu'on portera à son théâtre la saison prochaine. Le Rideau Vert présentera *Quatuor* à l'automne, annonçait-on à l'occasion du lancement de la saison 2003-2004, hier matin.

Alors que la Compagnie Jean Duceppe a choisi de monter *L'Habilleur* de Harwood, le Théâtre du Rideau Vert s'est intéressé à l'histoire de quatre septuagénaires réunis pour interpréter l'acte III de *Rigoletto* de Verdi. Ce *Quatuor*, présenté du 30 septembre au 25 octobre 2003, sera interprété entre autres par Patricia Nolin, Gilles Pelletier et Lénie Scoffié, que Philippe Soldevila tentera de diriger avec « humilité ».

D'origine hongroise, la prochaine pièce de la 55<sup>e</sup> saison du Rideau Vert, à l'affiche du 11 novembre au 6 décembre, sera mise en scène par un couple français et interprétée par une distribution québécoise. *La Boutique au coin de la rue*, de Miklos Laszlo, est mieux connue dans sa version hollywoodienne, *The Shop Around the Corner*, réalisée par Ernst Lubitsch en 1940. Le bout-en-train Pierre-Olivier Scotto (auteur du *Mal de mère*, récemment interprété par Janine Sutto) et sa compagne, la très posée Martine Feldmann, travailleront avec une dizaine de comédiens d'ici, dont Jean-Louis Roux, Myriam Poirier et Louis-Olivier Mauffette.

La doyenne des compagnies montréalaises sera la première à présenter la plus récente pièce d'Edward Albee, *La Chèvre ou Qui est Sylvia ?*, dans une traduction de Michel Tremblay, du 20 janvier au 14 février 2004. Daniel Roussel rentrera de Paris pour la création québécoise de cette comédie noire. Le personnage central, un architecte quinquagénaire, marié et père d'un adolescent homosexuel, cache derrière une apparence « normale » des préférences sexuelles pour le moins étranges. Le metteur en scène travaillera avec Guy Nadon, Linda Sorgini et Raymond Legault, entre autres.



Photo IVANOÏ DEMERS, La Presse ©  
Guy Nadon jouera dans la pièce d'Edward Albee, *La Chèvre ou Qui est Sylvia ?*.

Dans *Rapports intimes*, série de courtes pièces théâtrales qui ont inspiré les films d'Alain Resnais *Smoking / No Smoking*, le Britannique Alan Ayckbourn invite le spectateur à penser aux chaînes d'événements que déclenche le moindre petit choix que l'on fait dans la vie. Linda Sorgini et Pierre Lebeau interpréteront plusieurs personnages sous la houlette de Guillermo de Andrea. À l'affiche du 2 au 27 mars.

Le Rideau Vert nous réserve une finale mouvementée comme seule Denise Filiatrault sait les orchestrer. La metteuse en scène s'attaquera à un autre grand classique du théâtre musical, *Cabaret* de Joe Masteroff, musique de John Kander. À elle seule, la distribution promet : Sylvie Moreau, François Papineau, Normand D'Amour, Véronique Le Flaguais, Paul Doucet, Marie-Ève Pelletier et la « star-académicienne » Émilie Bégin. Le spectacle sera coproduit par Zone 3 et présenté du 13 avril au 8 mai.

Le Théâtre du Rideau Vert sait encore surprendre par des programmations éclectiques. L'équipe de direction de l'institution, composée de Mercedes Palomino, de Serge Turgeon et de Guillermo de Andrea, a voulu prouver qu'« on peut toujours changer, même à 55 ans », selon les mots de M. Turgeon.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LITTÉRATURE |

## Un festival bien rodé et un grand invité : Sami Frey

JOCELYNE LEPAGE

« Le FIL est une fête », a rappelé hier sa directrice, Michelle Corbeil, « une fête qui dure neuf jours, du 9 au 17 mai, et qui n'est pas réservée aux écrivains, une fête ouverte à tous. » En fait, au moins une fête par soir, célébrations où l'on conjugue les mots à la musique ou à la danse, aux arts visuels, au théâtre, et auxquelles participent 165 artistes de différentes disciplines, certains venus de l'extérieur du pays. Pour donner une idée, il y aura là des gens comme Laurence Jalbert et Monique Miller, la Fanfare Pourpour, Louise Portal et Pauline Lapointe, Michel Garneau, Patrice Desbiens, Lucien Francoeur et Paul Chamberland, Marie Laberge, Gil Courtemanche, Monique Proulx, Michel Tremblay...

De toutes les activités proposées, la venue de Sami Frey, acteur impressionnant que l'on a vu dans plusieurs films internationaux, retient d'abord l'attention. M. Frey fera la lecture, chaque soir pendant neuf soirs — entre le 4 mai et le 17 mai — d'*Entretiens* de Simone de Beauvoir avec Jean-Paul Sartre. Ceux qui iront l'écouter tous les soirs au Studio littéraire de la Place des arts, paieront neuf fois 33 \$, presque 300 \$. Mais on peut y aller aussi un seul soir pour 33 \$, taxes incluses.

La venue de Sami Frey sera l'occasion, pour la Cinémathèque québécoise, de présenter des films dont il est la vedette, notamment un très récent : *Antonin Artaud*. De présenter aussi des documentaires télévisés sur Simone de Beauvoir, dont l'un qui remonte à 1959 et qui avait été interdit au Québec par le cardinal Léger — M<sup>me</sup> de Beauvoir disait être athée.

Chaque année, l'UNEQ, organisatrice de l'événement, choisit un thème. « L'an dernier, c'était *Guerre à la guerre*. Cette année, nous avons choisi une phrase de Barthes : « Il n'est de pays que l'enfance », a dit Bruno Roy, le président de l'UNEQ. Mais je ne peux m'enlever de la tête les images du jeune Irakien aux bras coupés. Il avait la forme d'une croix, c'était un enfant sacrifié... » *Enfances* est le titre d'une soirée mise en scène par Martin Faucher avec des écrivains d'ailleurs et d'ici. À la Cinquième Salle de la PdA (mercredi 14 mai).

Pour la soirée chansons sous la responsabilité de Monique Giroux, on a trouvé des chansons dans des romans, qu'interprètera Laurence Jalbert, entre autres, et certains paroliers ont fait des chansons à partir de leurs romans préférés.

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean est à l'honneur en 2003. Ce qui soulève une grande question existentielle. Pourquoi la région qui fournit 80 % des noms du Bottin des artistes est-elle si théâtrale ? Michel-Marc Bouchard, Daniel Danis et Pierre Michel Tremblay tenteront d'y répondre le samedi 17 mai, 15 h, à la librairie Olivier. Et le titre du spectacle de clôture concocté par les Bleuets : *Après nous le déluge*. Samedi 17 mai à 20 h 30, à l'Union française.

On a pensé aux enfants, c'est une tradition : grand pique-nique familial au carré Saint-Louis, avec clowns, maquillages, fanfars, contes, marché du livre jeunesse... C'est le samedi 10 mai.

Impossible de dire tout ce qui est proposé dans ce festival qui fête la littérature. Le mieux est de consulter le site [www.uneq.qc.ca/festival](http://www.uneq.qc.ca/festival) ou de téléphoner au 277-1010.

## Au FAIT de la création

CHANTAL GUY

collaboration spéciale

CRÉÉ À L'INITIATIVE du théâtre Hector-Charland, le Festival annuel d'innovation théâtrale (FAIT), qui aura lieu à L'Assomption du 24 au 30 avril, se consacre exclusivement à la création théâtrale contemporaine. Le FAIT en est à sa troisième année, parrainée cette fois par le couple de comédiens Gilles Renaud et Louise Turcot. Environ 85 artistes et 20 compagnies de théâtre donnent rendez-vous au public dans les cinq lieux de diffusion de L'Assomption qui accueillent l'événement, soit le théâtre Hector-Charland et son hall, le théâtre de la Vieille Chapelle, la salle polyvalente du cégep de L'Assomption et le Fort L'Assomption. Au moins 25 activités sont prévues au programme, dont des premières attendues et des reprises espérées.

Parmi les nouveautés, mentionnons la der-

nière création de Kobol marionnettes intitulée *iLo*, qui devrait plaire aux adultes ayant découvert avec Kobol qu'un spectacle de marionnettes pouvait s'adresser à eux (le 28 avril à 20h45). Et parce que les auteurs sont à l'honneur au FAIT, nous aurons droit à plusieurs lectures de pièces.

Aussi, en première nord-américaine, la pièce *Un noir, une blanche*, une coproduction des Théâtres de Nîmes, du Théâtre Varia de Bruxelles et du Théâtre Hector-Charland. Cette création fait partie du volet international du FAIT, qui reçoit cette année des compagnies de l'Europe et de l'Ontario. Ainsi, on pourra voir la courte pièce *Les Nigauds* de Carlos Liscano et *Prophètes sans dieu* de Slimane Benaïssa, une pièce « repérée » en 2001 au festival d'Avignon, dit-on.

Plusieurs productions rodées seront à l'affiche, ce qui permettra aux retardataires de se rattraper : *Le Ventriloque* de Larry Tremblay, Jocelyne est en dépression d'Olivier Choinière,

2025, *L'Année du Serpent* de Philippe Ducros, *Les Célébrations* de Michel Garneau, *Fenêtres* de Ginette Racine et *Lentement, la beauté*, une création collective produite par le Théâtre Niveau Parking qui ne sera présentée qu'au FAIT en 2003.

On propose aussi le documentaire *Beyrouth Littoral* d'Agnès Ravez et Philippe Rouy, sélectionné au dernier Festival des films sur l'art. La projection sera suivie d'une rencontre animée par Wajdi Mouawad, un habitué du FAIT, Isabelle Leblanc et Claude Despains.

Enfin, le hall du théâtre Hector-Charland, transformé en bistro, se prêtera à des animations et des expositions gratuites pendant toute la durée du festival. On pourra y enten-

dre les « petites chansons laides » de Pierre Lapointe et le Ben Sarto boud band pas d'band, en plus d'y observer l'exposition Théâtre avec vues qui présente des oeuvres d'artistes en arts visuels en lien avec le théâtre.

La programmation du FAIT est disponible au théâtre Hector-Charland (225, boulevard L'Ange-Gardien à L'Assomption) dans les bibliothèques de la MRC L'Assomption, dans les maisons de la culture de Montréal et sur le site [www.hector-charland.com](http://www.hector-charland.com).

LE FESTIVAL ANNUEL D'INNOVATION THÉÂTRALE à L'Assomption, du 24 au 30 avril. Infos : [www.hector-charland.com](http://www.hector-charland.com). Billets et passeports au 450-589-9198 poste 5.

INSECTARIUM  
DE MONTRÉAL

JARDIN BOTANIQUE  
DE MONTRÉAL

## Papillons en liberté

jusqu'au 27 avril  
tous les jours de 9 h à 16 h  
dans la grande serre du Jardin botanique

4101, Sherbrooke Est (entre Pie-IX et Viau) (514) 872-1400 [www.ville.montreal.qc.ca/jardin](http://www.ville.montreal.qc.ca/jardin)

DIRECTION DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES  
Ville de Montréal

# PETER GABRIEL LIVE 2003

Centre  
**Bell**

**6 JUILLET**

**FIN DE TOURNÉE**

**Billets  
en vente  
samedi  
à midi!**

en magasins

Billets en vente à la Billetterie du Centre Bell, sur Admission ou composez le 514.790.1245 [www.admission.com](http://www.admission.com)

GROUPE SPÉCIALISÉS GILLETT [www.petergabriel.com](http://www.petergabriel.com)

## Venez voir ce que Woody Allen a dit de son ex-femme...



**MUSÉE  
JUSTE POUR RIRE**

**Les immortels de l'humour** Les 100 plus grands clips des 100 plus grands comiques des 100 dernières années. De Woody Allen à Johnny Carson, de Roberto Benigni à Louis de Funès, de Ding & Dong à Dodo... ils sont tous là ! Voyez leurs plus grands moments sur scène, à la télé et au cinéma. Du jeudi au dimanche, de 10 h à 17 h.

2111, boul. Saint-Laurent, Montréal

Billetterie: (514) 845-5105 Groupes: (514) 845-3440 poste 2352

Présenté en association avec



# La palme à Xenakis

GUY MARCEAU  
collaboration spéciale

Des cinq oeuvres au programme du 14<sup>e</sup> Grand concert annuel du NEM, hier, en hommage au compositeur français d'origine grecque Iannis Xenakis, ce sont aux deux oeuvres de Xenakis, justement, à qui revient la palme. La deuxième, pour se prêter à cet exercice, revient aux musiciens du Nouvel Ensemble Moderne pour avoir soutenu un niveau d'exécution très élevé dans un répertoire difficile, de surcroît pour les auditeurs.

Et ces auditeurs, des étudiants en grande partie, et qui ne remplissaient pas tout à fait le parterre de la salle Claude-Champagne, ont été le baromètre de la soirée. Un bon public, initié, et curieux (Xenakis est rarement programmé en concert), que l'hermétisme (souvent) des oeuvres du répertoire du XX<sup>e</sup> siècle et contemporain n'effraie pas, mais attire, au contraire.

Copieux programme, donc, et

bien conçu avec deux oeuvres de Xenakis (*Anaktoria* 1969, et *Waarg* 1988), *Coda* (1992) de Pascal Dusapin (qui fut l'élève de Xenakis) et deux créations québécoises dans la lignée de l'hommage à l'illustre musicien mort en 2001 : *Vanitas* de Jean Lesage et *Attracteurs vers Xenakis* de Michel Longtin. Toutes ces oeuvres de chambre sollicitaient de huit à 16 musiciens, et la plus longue, *Vanitas* (ou Tombeau de Xenakis) création de Lesage, frisait les 20 minutes. Dix auraient suffi puisque le charme ludique de sa fidèle écriture en collage n'opérait plus autant déjà à mi-chemin. Dommage puisque les timbres chatoyants et les plans sonores fragmentés collaient à l'image sonore de Xenakis.

D'ailleurs, s'il faut trouver des éléments récurrents dans l'oeuvre de Xenakis entendue hier, ce sont les pulsations rythmiques régulières, les glissandi aux cordes et aux vents, les superpositions des plans sonores, les clusters et cette riche recherche de timbres où chaque instrument devient texture ou partie d'une plus vaste architecture sonore, souvent percutante, voire violente. Comme l'interprétation de *Anaktoria* où les huit musiciens en demi-cercle, cordes à gauche, vents à droite, ont édifié l'oeuvre abstraite (1969) à un sommet, nous captivant avec les clusters lanci-

nants et la stridence proche de la distorsion de la clarinette. Mention à Simon Aldrich pour le souffle et l'engagement. *Waarg*, pour 13 musiciens, résolument plus calme (1992) mais pas moins dense, fut du même niveau d'exécution.

La création de Michel Longtin, *Attracteurs vers Xenakis*, et dédiée à Lorraine Vaillancourt, privilégiait l'amalgame des « solitudes musicales » pour un tutti presque symphonique, avec des belles dégringolades des vents aux cuivres, quelques solos et duos isolés, des motifs pulsés aux cordes, beaucoup de syncopes et quelques bruits de bouche. L'oeuvre impressionne mais l'accumulation nuit à sa pleine extase. Les Anglais disent *Less is More*. C'est aussi le seul endroit où Lorraine Vaillancourt a desserré les talons et déhanché un peu sa placide silhouette; voyons-y un signe d'enthousiasme. Du reste, sa direction fut solide.

Le concert avait débuté par *Coda* (1992) de Pascal Dusapin, une oeuvre dans l'esprit de Xenakis mais avec des épisodes tantôt pulsés et répétitifs, tantôt ornementés, telle une cantilène presque tonale, des silences, et cette tension-détente qui dynamise les crescendos et appuie les quelques brusqueries de l'oeuvre. Xenakis joué ainsi? N'importe quand.

# L'humour québécois en Provence

STÉPHANIE BÉRUBÉ

LE QUÉBEC prendra toute la place au prochain festival de l'humour de Cavaillon, une petite ville de Provence de 25 000 âmes, reconnue surtout pour ses melons. Le mois prochain, Cavaillon verra débarquer une douzaine d'humoristes d'ici dont Martin Petit, Jean-Michel Anctil, Dorice Simon et Maxim Martin.

Ce n'est pas la première fois que les Provençaux s'intéressent à l'humour du Québec: en 1995, ce même festival avait invité Pierre Légaré et Marie-Lise Pilote. Vraisemblablement, les Québécois avaient bien fait puisque cette année, le festival consacre toute sa programmation aux comiques du Québec et c'est la directrice de l'École nationale de l'humour, Louise Richer, qui a le mandat d'orchestrer le tout.

« J'ai décidé de présenter un éventail de ce qui se fait ici », explique Louise Richer. La preuve, elle a mis les Denis Drolet au programme. Un essai. Ça passe ou ça casse, comme on dit, les Denis Drolet ayant un humour pour le moins particulier. Pour le duo de comiques, ce sera non seulement une première expérience sur la scène à l'étranger, ce sera une première expérience à l'étranger tout court! « Les Denis Drolet, c'est la première fois qu'ils prennent

l'avion! » pouffe Louise Richer, qui doit aussi préparer le spectacle d'ouverture du festival, un spectacle qui réunira tous les participants.

En plus des grosses pointures, des jeunes humoristes, tous des finissants de l'École nationale de l'humour, sont du voyage: Patrick Bélanger, Billy Tellier, Guylaine Guay, Cathy Gauthier, Jean-Thomas Jobin, Luc Boily.

Le festival n'est pas gros. On est loin de Juste pour rire et de son 1,7 million de visiteurs, concède Louise Richer. Mais c'est un événement sympathique et il comporte au moins un gros avantage pour les humoristes qui s'y produisent: il attire des producteurs français. On ne sait jamais jusqu'où ça peut mener. C'est aussi toute une expérience de scène, pour des finissants de l'École de l'humour qui ont peu d'expérience, qui plus est, devant un public étranger, pas nécessairement habitué à l'accent québécois. « C'est un bon exercice d'adaptation pour eux. »

Selon Louise Richer, le fait que l'événement se consacre entièrement à l'humour québécois jouera en faveur des humoristes, le public local devra s'habituer à la parlure québécoise.

Le Festival se tient du 19 au 24 mai, il faudra lire les journaux locaux pour voir lesquels de nos humoristes auront séduit Cavaillon.

**ENSEMBLE INSTRUMENTAL**  
**Appassionata**  
Ville de Montréal

**Un homme, une femme, un seul cor!**

Divertimento K. 1136 de Mozart  
L'Égérie de Bellini  
Les Illuminations pour soprano et orchestre à cordes, arrangées pour 201. Vingt-et-un instruments à cordes, et Simple symphony (de Britten)  
Conférence grand public donnée par Daniel Myssyk la nuit sur les Illuminations de Rimbaud à 19 h.

**Jeudi 24 avril 2003 à 20 h**  
Sanctuaire du Saint-Sacrement  
500 Mont-Royal Est  
Montréal (Métro Mont-Royal)  
Billets : Adultes 25\$ Étudiants 15\$

Un homme  
Sarkis Barsemian  
Ténor

Une femme  
Montique Pagé  
Soprano

Un cor  
John Zirbel  
Corniste

Daniel Myssyk, Chef d'orchestre

Renseignements : (514) 495-7233

Hydro Québec présente

**PRO MUSICA**

**Série Émeraude**  
Lundi, 28 avril 2003, 20 h

**Chantal Lambert, soprano**  
**Roger Vignoles, piano**

**Programme :**  
- Cinq Lieder (Songs of the Clown), op. 29 et Quatre Lieder, op. 31 (textes de Shakespeare), de Korngold  
- Tel jour telle nuit, (textes de Paul Éluard), de Poulenc  
- Hauttussa (La fille de la montagne), (textes de Garborg), op. 67, de Grieg

Renseignements : Pro Musica, 845-0532  
Billets : 25 \$, 20 \$ 12 \$ (taxes et redevance en sus)

**Théâtre Maisonneuve**  
Place des Arts  
Québec

Billets en vente au 514 842 2112  
et au [www.pda.qc.ca](http://www.pda.qc.ca)  
Réseau Admission 514 790 1245

**LADIES' MORNING MUSICAL CLUB**  
**MARC-ANDRÉ HAMELIN, piano**  
Mozart, Schumann, Szymanowski, Albéniz

**Le dimanche 27 avril 2003, à 15 h 30**  
Salle Pollack - 555, rue Sherbrooke Ouest  
Renseignements / Réservations (514) 932-6796  
Billet : 30 \$ / Étudiants (22 ans) : 15 \$

**Le Conservatoire d'art dramatique de Montréal**  
présente ses finissants et finissantes dans SMOG

Cinquième salle de la Place des Arts  
175, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal (métro Place des Arts)

Entrée gratuite / Laissez-passer à la billetterie de la Place des Arts et au Conservatoire d'art dramatique  
4750, avenue Henri-Julien, 3<sup>e</sup> Montréal

Tél. (514) 873-4283  
poste 236

**du vendredi 25 avril au samedi 3 mai 2003, 20 h**  
(relâche le dimanche 27 avril)

Une création de  
Geneviève Billette  
Simon Boudreault  
Olivier Choimière  
Pascal Contamine  
Evelyne De la Chenelière  
Zoomba

Mise en scène :  
Jean-Guy Legault

**Conservatoire de musique et d'art dramatique Québec**

**Cinquième salle**  
Place des Arts  
Québec

**DOUBLE HÉLICE, OGM ET CLONE... DE NOUVEAUX GROUPES ROCK?**

Présenté à l'échelle nationale par :

En partenariat avec :

**GenomeCanada** **IRSC CIHR**

**PAS TOUT À FAIT!**

Ce sont plutôt des expressions liées à la génomique, science d'avant-garde qui change le monde et notre vie. Visitez l'exposition **Le GÉNIE du GÉNOME** et décryptez les sujets chauds dont tout le monde parle : l'ADN, les aliments génétiquement modifiés, le dépistage génétique, le clonage et plus encore. À ne pas manquer, du 25 avril au 1<sup>er</sup> septembre, au Musée canadien de la nature à Ottawa.

Pour connaître l'horaire de la tournée de l'exposition, rendez vous à [nature.ca](http://nature.ca).

Ottawa (Ontario) 1 800 263-4433

**Musée canadien de la NATURE**  
Canada

**Tide** présente

**ABRACADABRÀ!**

Venez fêter en grand l'anniversaire de vos petits!  
Informez-vous sur nos forfaits disponibles

**Une exposition interactive**  
destinée aux enfants de 4 à 12 ans

**JEUDI ET VENDREDI DE 9 H À 15 H**  
**SAMEDI ET DIMANCHE DE 10 H À 17 H**

2111, BOUL. SAINT-LAURENT | BILLETTERIE DU MUSÉE (514) 845-5105

**MUSÉE JUSTE POUR RIRE**  
[www.hahaha.com](http://www.hahaha.com)

**Jean MONBOURQUETTE**

**Psychologue de réputation internationale • Traduit en 12 langues**  
**Plus d'un million de lecteurs à travers le monde**

**CONFÉRENCE**  
**Le 29 avril à 19 h 30**  
Centre St-Pierre, salle 100  
1212, rue Panet, Montréal (Métro Beaudry)  
Entrée 10 \$ • Informations : (514) 278-3020 (poste 246)

**« J'ai choisi de travailler à aider les autres à grandir dans leur vie quotidienne afin qu'ils soient suffisamment heureux pour l'apprécier! »**

**Sur le même thème**

**Stratégies pour développer l'estime de soi et l'estime du Soi**  
NOUVEAU

**De l'estime de soi à l'estime du Soi**  
De la psychologie à la spiritualité

**Les minutes de l'amour**  
CD • 10 chansons originales sur l'estime de soi

**Découvrez l'ensemble de son œuvre**

**À chacun sa mission**  
Découvrir son projet de vie

**APPRIVOISER SON OMBRE**  
LE CÔTÉ MALAIRE DE SOI

**COMMENT PARDONNER?**

**Grandir**  
Aimer, perdre et grandir  
Nouvelle édition revue et corrigée  
Jean Monbourquette

**DU MÊME AUTEUR :**  
• L'ABC de la communication familiale  
• Groupes d'entraide pour personnes en deuil  
• Groupes d'entraide pour personnes séparées/divorcées

**NOVALIS**  
Les mots de la vie

EN VENTE CHEZ VOTRE LIBRAIRE

| THÉÂTRE DENISE-PELLETIER |

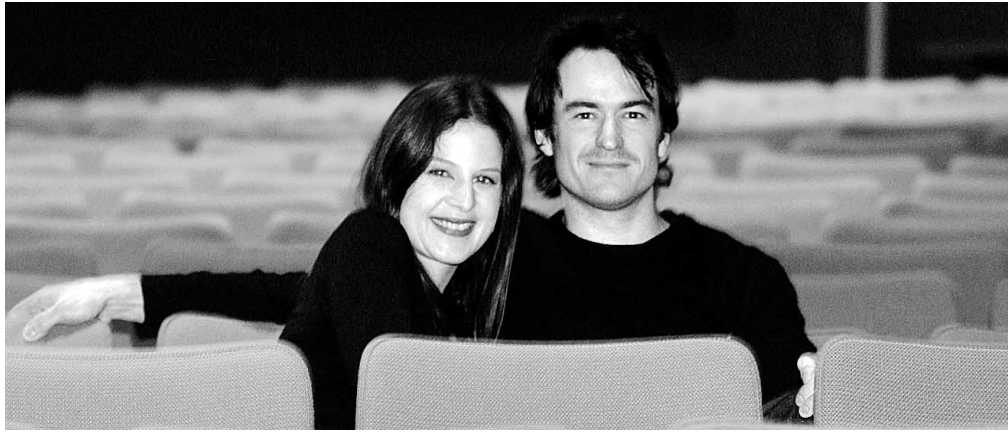
# Les plaisirs de la quarantaine

SONIA SARFATI

DIRECTEUR ARTISTIQUE du Théâtre Denise-Pelletier, Pierre Rousseau parle toujours avec passion des productions que la compagnie offre au plus exigeant (difficile, diront certains) des publics : les étudiants. Mais cette année, peut-être plus encore que d'habitude, il avait envie de se faire plaisir — tout en soulignant un certain anniversaire : « Le théâtre de nos premières amours » fête en effet ses 40 ans.

Grand lecteur — pas parce qu'on était hier la Journée mondiale du livre ! — et désireux de transmettre aux jeunes son amour des mots (qu'ils soient sur papier ou sur scène), Pierre Rousseau ouvre la saison 2003-2004 de l'institution avec les adaptations de deux (grandes) oeuvres littéraires : *Kamouraska* d'Anne Hébert (du 23 septembre au 18 octobre) ; et *Edmond Dantès*, première partie du *Comte de Monte-Cristo* d'Alexandre Dumas (du 4 au 29 novembre).

Adaptée et mise en scène par Guy Beausoleil, la première se veut très respectueuse des principes de narration du roman. D'où la présence de deux Élisabeth — celle du présent (Anne Millaire) et celle du passé (Évelyne Gélinas) — de même que d'une narratrice (Sylvie Tremblay). Quant à la seconde, une adaptation d'Élisabeth Bourget qui sera mise en scène par Robert Bellefeuille, elle couvrira la partie du roman d'Alexandre Dumas allant jusqu'au départ d'Edmond Dantès pour Paris — afin de se venger. La suite est prévue pour la saison 2004-2005. « Nous n'avions pas le choix que de couper le livre en deux. Sinon, nous aurions dû trop élaguer. » Entre autres, sur le discours — toujours très signifiant — concernant la vengeance : « Quand on a les



Évelyne Gélinas et Sébastien Ricard sont de la distribution de *Kamouraska*.

moyens, qu'est-ce qu'on fait ? On répare ou on se venge ? »

La section 2004 de la saison sera quant à elle consacrée, vraiment, à souligner les 40 ans de la compagnie. « Je voulais avoir, dans la programmation, une pièce que Georges Groulx, le premier directeur artistique du théâtre, avait mis en scène », fait Pierre Rousseau. Il avait pensé aux *Femmes savantes* de Molière quand Martin Faucher l'a approché pour lui proposer de mettre en scène... *Les Femmes savantes* de Molière (du 20 janvier au 14 février). Après avoir vu ce que ce dernier a fait du *Menteur* de Corneille, on peut s'attendre à tout — et c'est tant mieux ! Au rang des chanceux qu'il dirigera, Monique Spaziani, Louise Turcot, Denis Roy.

Autre clin d'oeil à l'arrivée à la quarantaine : *Iphigénie*. Pas celle d'Euripide ou de Racine mais celle, contemporaine, de Michel Azama (du 17 mars au 3 avril). Mise en scène par Lorraine Côté, la production suit le destin de la jeune femme qui fut la

première victime innocente de la guerre de Troie. Mais elle ne sera pas consentante (comme celle d'Euripide) ni ne se défilera (comme celle de Racine). Elle refusera. Point. Une pièce qui interroge la guerre, écrite pendant la guerre du Golfe. Toujours d'actualité. Et qui, dans sa version « Racine », a écrit, le 29 février 1964, les premiers mots de l'histoire du Théâtre Denise-Pelletier.

Enfin, les deux spectacles hors saison marquent le retour de l'incroyable Philippe Avron — non avec son Saumon mais avec *Le Fantôme de Shakespeare* (du 3 au 6 septembre) — et celui du *Scrooge* du Théâtre des Ventrebleus (du 12 au 21 décembre). Du côté de la salle Fred-Barry, neuf productions, dont *Zone* de Marcel Dubé mis en scène par Mario Borges, *L'Oiseau vert* de Carlo Gozzi mis en scène par Hugo Bélanger et les désormais (z)incontournables Zurbains.

Bref, gageons que le plaisir de Pierre Rousseau sera contagieux.

## Zumanity promet d'éveiller les sens

JEAN BEAUNOYER

ON DÉCOUVRIRA le 31 juillet une autre facette du Cirque du Soleil, lors de la première de *Zumanity*, un spectacle érotique surprenant et provocateur, présenté au New York-New York Hotel & Casino à Las Vegas.

René Richard Cyr, qui a signé de mémorables mises en scène au Québec, dont *L'Homme de la Mancha*, *Le Temps d'une vie* et une adaptation réussie des *Parapluies de Cherbourg*, a écrit et monté *Zumanity*.

Comment définir cette nouvelle création ? « Un spectacle qui proposera une incursion dans un univers sensuel où les inhibitions cèdent à la passion, où style et bon goût flirtent avec désir et volupté », explique René Richard Cyr.

En somme, un spectacle pour adultes, conçu pour ceux qui veulent tomber amoureux et pour tous ceux dont l'imagination a déjà été éveillée par l'amour. Présentée dans un théâtre intime de 1256 sièges, *Zumanity* propose une bien curieuse façon d'assister au spectacle. Selon les termes d'un communiqué diffusé récemment par le cirque, on offre un tabouret ou un fauteuil traditionnel mais « pour une expérience partagée plus intime, les spectateurs peuvent opter pour les causeuses ou les canapés duo ». Les prix varient de 55 \$US à 190 \$ pour les canapés duo.

La troupe constituée de 50 artistes accompagnera les spectateurs pendant 90 minutes de plaisir qui éveilleront, rapporte-t-on, les instincts primitifs par une nouvelle forme d'érotisme alliant le mouvement, le style, l'acrobatie, des costumes révélateurs de la beauté du corps à la caresse sensuelle de la voix humaine et au poulx des rythmes exotiques.

*Zumanity* est la vision commune de 14 créateurs, dont plusieurs en sont à leur première expérience avec le cirque. Autour de René Richard Cyr, on retrouve, entre autres, Andrew Watson, directeur de création, Thierry Mugler, concepteur des costumes, Stéphane Roy, scénographe, Simon Carpentier, compositeur, et Debra Brown, chorégraphe.

## LA POPULARITÉ A UN PRIX. ET EN CE MOMENT, IL EST BAS.



Corolla  
**199\$**

0\$ dépôt de sécurité\*  
par mois / location 48 mois\*  
Transport et préparation inclus  
Comptant de 1 679\$  
Option 0 \$ comptant  
également disponible à la location

prix Accès  
À partir de  
**15 242\$\***

### Le secret de sa popularité

Moteur 4 cylindres VVT-i de 1,8 litre, 16 soupapes, DACT, 130 ch.  
Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)  
Système de retenue supplémentaire (SRS) à coussin gonflable à deux étages  
Volant inclinable  
Banquette arrière à dossiers rabattables  
Système audio avec lecteur CD  
Phares à halogène  
Rétroviseurs à télécommande assistée  
Glaces teintées

Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.  
Votre concessionnaire [www.acces.toyota.ca](http://www.acces.toyota.ca)



3133785A



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. \*Offre de location au détail valable sur les modèles Corolla 2003 (BR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 228,90 \$ pour la Corolla 2003 (BR32EM AA), taxes incluses et offre de 0 \$ dépôt de sécurité sur tous les modèles Corolla 2003 neufs en stock à la location, exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. \*\*Prix Accès pour les modèles Corolla 2003 (BR32EM AA) neufs en stock. Le prix Accès indiqué dans cette publicité est en vigueur pour le mois d'avril 2003 et est établi par les concessionnaires Accès Toyota pour les concessionnaires participants de la région de Montréal. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. Composez le 1 888 Toyota-8 ou visitez [www.acces.toyota.ca](http://www.acces.toyota.ca). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. \*\*Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Photo à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 30 avril 2003. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

TOYOTA  
un coup de cœur sans fin



# QUOI FAIRE CE WEEK-END

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9



## Kelsy chante lors d'un spectacle bénéfique à Laval

Voir Spectacles



## Pierre-Yves Asselin à la Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours

Voir En concert



## Lanaudière Mémoire et Racines présente Laura Risk

Voir Spectacles

### EN PLEIN AIR

>>> **Sciences et nature.** Le parc-nature de la Pointe-aux-Prairies offre l'atelier *Tortues, lézards et compagnie*, pour les jeunes de 7 à 9 ans, le samedi 26 avril de 12h30 à 14h30, au chalet Héritage (14 905, rue Sherbrooke Est). Coût : 8 \$. Inscription et rens. : 514 280-6829.

>>> **Course à pied.** Courons ! Opti-Tour Saint-Laurent organise des courses à pied, le dimanche 27 avril. Inscription à partir de 7h30 au cégep Saint-Laurent, 625, av. Sainte-Croix, métro Du Collège. Au programme, entre autres : courses de 1 km à 11h30 et de 2 km à 9h. Coût : 3 \$, 5 \$. Rens. : 514 921-9888.

>>> **Le Centre de la montagne** offre une randonnée commentée, *Arrivée printanière des oiseaux*, dans le parc du Mont-Royal, le dimanche 27 avril de 8h à 10h. Départ : maison Smith, 1260, chemin Remembrance. Coût : 5 \$, 2 \$. Réservation nécessaire : 514 843-8240, poste 0.

>>> **Observation des oiseaux.** Le club d'ornithologie d'Ahuntsic organise une excursion à l'Île-des-Soeurs, le dimanche 27 avril de 9h à 13h. Rendez-vous au parc-nature de l'Île-de-la-Visitation, 2425, boul. Gouin Est. Apportez jumelles, collation, etc. Coût : 7 \$. Rens. : 514 387-8331.

>>> **Le parc du Mont-Saint-Bruno** organise des activités d'information et d'observation sur le thème des amphibiens et des reptiles, les samedi 26 et dimanche 27 avril de 11h à 15h (au 330, rang des 25, Saint-Bruno). Pour s'y rendre : autoroute 121, sortie 30. Coût : 3,50 \$, 1,50 \$. Rens. : 450 653-7544.

>>> **Le parc des Îles-de-Boucherville** organise des randonnées commentées en canot *rabaska* dans les chenaux du parc, sur le thème *Régard sur les canards en migration*. Départs tous les samedis et dimanches à 9h30, à partir du dimanche 27 avril. Pour s'y rendre : autoroute 25, sortie 1. Coût 8,50 \$, 4 \$. Réservation nécessaire : 450 928-5088.

### SPECTACLES

>>> **Coeur en musique**, spectacle bénéfique pour la Fondation des maladies du coeur du Québec, avec entre autres le groupe Random Tendencies et les danseuses du Blue and Gold Revue, le samedi 26 avril à 19h, salle communautaire de l'église Notre-Dame-de-Fatima (1815, rue Favreau, Laval). Entrée : 10 \$, 5 \$. Rens. : 450 669-6909.

>>> **Lanaudière : Mémoire et Racines** présente Laura Risk, violon, et le groupe Norouet, le vendredi 25 avril à 20h30, à la salle La Mitaine, 614, rue Saint-Antoine, Joliette. Entrée : 15 \$. Réservation : 1 888 810-6798.

>>> **Les Fêtes théâtrales du Suroît** se tiennent tous les jours jusqu'au mardi 29 avril, au collège de Valleyfield (169, rue Champlain, Valleyfield). Trente productions regroupées en 22 spectacles, 250 comédiens, techniciens et formateurs de la jeune relève amateur. Coût : 7 \$ par représentation. Rens. : 450 373-9441.

>>> **Le Lion d'or** présente un concert bénéfique pour la reconnaissance et la commémoration du génocide arménien, aujourd'hui le 24 avril à 20h (au 1676, rue Ontario Est, Montréal). Avec Lousnak, Lhasa de Sela, Paul Kunigis, La Bottine Souriante, etc. Entrée : 15 \$. Rens. : 514 598-0709

>>> **Les Productions Histrion** présentent *Ines Pérée et Inat Tendu* de Réjean Ducharme, les 24, 25 26 avril et 1er, 2 et 3 mai, à 20h, au centre Calixa-Lavallée (3819, av. Calixa-Lavallée, Montréal).

>>> **Tangente** présente *En masse* chorégraphie de Suzanne Miller et Andrew Forster, avec une centaine d'interprètes, les jeudi 24, vendredi 25, samedi 26 avril à 20h30 et dimanche 27 avril à 19h30, au 840, rue Cherrier, Montréal. Entrée : 15 \$, 13 \$. Rens. : 514 525-1500.

>>> **Soirée Afrika**, au profit de l'organisme Enfants d'ici ou d'ailleurs, le vendredi 25 avril à 20h, à la Place à Côté (4571, av. Papineau, Montréal). Danse, conte, musique, photographie et cinéma. Coût : 12 \$. Rens. : 514 522-4571.

>>> **Astor Piazzola et ses contemporains**, avec l'ensemble Romulo Larrea et Veronica Larc, le vendredi 25 avril à 20h, église Saint-Joachim (2, rue Sainte-Anne, Pointe-Claire). Tango argentin. Entrée : 12 \$, 6 \$. Rens. : 514 630-1220.

>>> **Le Conservatoire d'art dramatique de Montréal** présente *Smog*, création d'auteurs québécois, du vendredi 25 avril au samedi 3 mai (relâche le 27 avril), à la Cinquième Salle de la Place des Arts, 175, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal. Entrée libre avec laissez-passer. Rens. : 514 873-4283.

(visiteurs) : 5 \$, 2,50 \$. Rens. : 450 447-2096.

>>> **Nature-Action Boucherville** organise le *Rendez-vous vert*, le samedi 26 avril de 13h à 16h, au centre Clovis-Langlois, 500, rue de la Rivière-aux-Pins, Boucherville. Stands d'organismes et d'entreprises à caractère écologique, atelier-conférence (4 \$). Entrée libre. Rens. : 450 449-8328.

>>> **Le Musée des maîtres et artisans du Québec** offre un atelier sur le métal repoussé (plaque décorative), pour parents et enfants, les samedi 26 et dimanche 27 avril à

cours, avec Pierre-Yves Asselin, Benoît Marineau, et Monique Beloin, soprano, le dimanche 27 avril à 15h (400, rue Saint-Paul Est, Montréal). Au programme : Pachelbel, Bach, Gigout, Frank. Entrée libre. Rens. : 514 282-8670, poste 221.

>>> **L'Ensemble vocal Dorval** présente un concert intitulé *De Vi-gneault à Mozart*, le samedi 26 avril à 20h, église St Andrew's & St Mark's (865, chemin du Bord-du-Lac, Dorval). Entrée : 15 \$. Rens. : 514 631-3601.

>>> **Le Quatuor Arthur-LeBlanc** présente un concert, le dimanche

ges, Montréal. Collectif regroupant six membres de l'Agence Stock Photo. Entrée libre. Rens. : 514 872-6889.

>>> **La Société des calligraphes de Montréal** présente *Sur un air de...* oeuvres de 20 artistes, jeudi de 13h à 20h, vendredi, samedi et dimanche de 13h à 17h. Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100, rue Sherbrooke Est. Démonstrations les 26 et 27 avril. Entrée libre. Rens. : 514 872-5338.

>>> **Le centre d'exposition de Val-David** présente les oeuvres de cinq artistes en sculpture, peinture et joaillerie, jusqu'au 8 juin, du mercredi au dimanche de 11h à 17h (au 2495, rue de l'Église, Val-David). Entrée libre. Rens. : 819 322-2900, poste 238.

### SUR LES CAMPUS

>>> **Bilan post-électoral et perspective d'action**, c'est le thème d'une conférence organisée par Les Amis du Monde Diplomatique, aujourd'hui le 24 avril à 19h, salle DE-2570 du pavillon de design de l'UQAM (1440, rue Sanguinet / métro Berri-UQAM). Entrée libre. Rens. : dreault@cam.org.

>>> **L'École et le Centre de design de l'UQAM** présente *Grafikshow*, exposition des finissants en design graphique, du jeudi 24 au dimanche 27 avril de 12h à 18h (au 1440, rue Sanguinet / métro Berri-UQAM). Entrée libre. Rens. : 514 987-3395.

>>> **La Galerie de l'UQAM** présente *Printemps plein temps 2003*, exposition des finissants du baccalauréat en arts visuels, du vendredi 25 avril au samedi 3 mai, de 12h à 18h, pavillon Judith-Jasmin, local J-R120 (1400, rue Berri / métro Berri-UQAM). Entrée libre. Rens. : 514 987-8421.

>>> **Violon et piano.** Le département de musique de l'Université Concordia présente James Chou, violon, avec Laurie Altman, piano, et Xiao Dan Zhang, piano, le dimanche 27 avril à 17h, salle Oscar Peterson (7141, rue Sherbrooke Ouest). Au programme : Bach, Schumann, Grieg et Ives. Entrée : 5 \$, gratuit pour les étudiants. Rens. : 514 848-4848.

>>> **La Galerie d'art Leonard et Bina Ellen** présente *La Mode dans tous ses états*, jusqu'au 31 mai aux heures habituelles d'ouverture de la galerie (1400, boul. de Maison-neuve Ouest / métro Guy-Concordia). Entrée libre. Rens. : 514 848-4750.

### DIVERS

>>> **Vues d'Afrique** présentent Les 19<sup>es</sup> Journées du cinéma africain et créole, du vendredi 25 avril au samedi 3 mai, au Cinéma Beaubien (2396, rue Beaubien Est, métro Beaubien, bus 18) et au Cinéma ONF (1564, rue Saint-Denis, métro Berri-UQAM). Coût : 6 \$ par représentation. Info-festival : 514 99-3201.

>>> **Le Réseau oecuménique justice et paix** présente une conférence de Rémi Bachand, *Les Droits des investisseurs vs les droits humains*, aujourd'hui le 24 avril à 19h, au Centre St-Pierre, salle 1205 (au 1212, rue Panet / métro Beaudry). Entrée libre. Rens. : 514 937-2683.

>>> **Maison Marguerite.** Le bazar annuel de la Maison Marguerite de Montréal, centre d'hébergement pour femmes, se tient les vendredi 25 avril de 17h à 21h, samedi 26 avril de 10h à 17h et dimanche 27 avril de 10h à 15h (au 1185, rue Saint-Mathieu). Rens. : 514 932-8872.

>>> **Philatélie.** Développement et Paix organise une vente de timbres-poste usagés, le samedi 26 avril de 9h à 15h, au 5633, rue Sherbrooke Est / métro L'Assomption. Entrée libre. Rens. : 514 257-8711.

>>> **Amarrages sans frontières** offre une visite commentée à pied intitulée, *Sur les traces du vieux quartier juif*, le dimanche 27 avril à 13h. Départ devant la piscine intérieure Schubert, 3950 boul. Saint-Laurent, Montréal. Coût : 15 \$, 13 \$, 9 \$. Réservation nécessaire : 514 272-7049.

Recherche et textes  
André Cloutier



## Les Journées du cinéma africain et créole

Dans le cadre des 19<sup>es</sup> Journées du cinéma africain, Vues d'Afrique présentent *La Boîte magique*, du réalisateur tunisien Ridha Behi. Le film relate l'histoire de Raouf qui, dans sa jeunesse, a trouvé dans le cinéma un moyen de s'affirmer contre une autorité paternelle oppressante. Ce long métrage est présenté le dimanche 27 avril à 21h, à la salle 2, du cinéma Beaubien. Voir à la section Divers.

>>> **Folklore urbain.** Le collectif Zeugma présente *Chantier*, le samedi 26 avril à 20h, au théâtre Saputo, 8370, boul. Lacordaire, Saint-Léonard. Claquettes, *gumboot*, rythmes percuteurs. Entrée : 13 \$. Rens. : 514 328-8158.

>>> **Danse traditionnelle québécoise.** Une veillée *Pattes et Patrimoine* se tient le samedi 26 avril à 20h, à la maison Le Réveil, 930, rue Saint-Jacques, Longueuil. Avec les Feux Follets, et Érick Tarte, cäll. Entrée : 11 \$, 5 \$. Rens. : 450 463-3250.

>>> **Le Va-et-Vient** présente Fred Fortin, auteur-compositeur-interprète, les samedi 26 et dimanche 27 avril à 21h30, au 3706, rue Notre-Dame Ouest, Montréal. Entrée : 14 \$. Rens. : 514 940-2300.

>>> **À la recherche d'Elvis**, pièce de Marcia Kash, avec six comédiens, le dimanche 27 avril à 20h, salle Désilets du cégep Marie-Victorin, 7000, rue Marie-Victorin, Montréal. Entrée : 15 \$. Rens. : 514 328-4147.

### ACTIVITÉS EN FAMILLE

>>> **Le Festival des sciences** de la Commission scolaire de Montréal se tient les vendredi 25 avril de 9h30 à 18h et samedi 26 avril de 9h30 à 16h, sur la grande place du complexe Desjardins (150, rue Sainte-Catherine Ouest / métro Place-des-Arts). Plus de 200 jeunes scientifiques en herbe présentent leurs recherches. Entrée libre. Rens. : 514 845-4636

>>> **Le Musée Juste pour rire** présente *Abracadabra!* spectacle de magie, les samedis et dimanches à 10h, 11h15, 11h45, 13h15 et 15h15, au 2111, boul. Saint-Laurent, Montréal. Coût : 6 \$. Rens. : 514 845-5105.

>>> **Le Théâtre de l'Esquisse** présente *Les Charmeurs du ciel*, spectacle de marionnettes et musique par Le Pourkouapa Mundo, le samedi 26 avril à 11h et à 14h (au 1650, rue Marie-Anne Est, Montréal). Entrée : 10 \$, 8 \$. Réservation : 514 527-5797.

>>> **L'Aquafête des Rapides de Chambly** se tient les samedi 26 et dimanche 27 avril de 8h à 17h, au parc des Rapides sur les rives de la rivière Richelieu à Chambly. Descentes en eaux vives, jeux, spectacles, mets traditionnels, etc. Coût

13h30 et 15h (au 615, av. Sainte-Croix, à Saint-Laurent). Coût : 3 \$, 2 \$ (6 \$, famille). Rens. : 514 747-7367.

>>> **Le groupe de Création** présente su spectacle-laboratoire de percussions réinventées (*chaudrophones, xylhockeys*, etc.), le samedi 26 avril à 15h, au théâtre John Rennie (501, boul. Saint-Jean, Pointe-Claire). Entrée : 5 \$, 3 \$. Rens. : 514 630-1220.

>>> **Cinéma d'animation.** La maison de la culture Rosemont-Petite-Patrie présente cinq films d'animation pour les 3 à 6 ans, le samedi 26 avril à 14h30 (au 6707, av. de Lormier, Montréal). Rens. : 514 872-1730.

>>> **Le cinéma Ex-Centris** présente *En mai fais ce qui te plaît*, neuf courts métrages d'animation pour les jeunes de 9 à 13 ans, le dimanche 27 avril à 11h, au 3536, boul. Saint-Laurent, Montréal. Coût : 6 \$, 4 \$. Rens. : 514 847-2206.

>>> **Le Jardin spectaculaire** présente *La Chambre* de Raymond Polender, comédie musicale pour les 8 à 12 ans, le dimanche 27 avril à 13h, salle Henry-Teuscher du Jardin botanique de Montréal (4101, rue Sherbrooke Est / métro Pie-IX). Entrée libre. Réservation : 514 278-4809.

>>> **La compagnie de danse Bouge de là** présente *Comme les cinq doigts de la main*, le dimanche 27 avril à 13h30, auditorium de l'école Mont-Royal, 50, rue Montgomery, Mont-Royal. Entrée : 8 \$, 7 \$. Rens. : 514 734-2922.

>>> **Le Centre culturel Jacques-Ferron** présente *Le Livre perdu*, avec la Souris Bouquine, pour les jeunes de 3 à 8 ans, le dimanche 27 avril à 14h, au 100, rue Saint-Laurent Ouest, Longueuil. Entrée : 6 \$, 3 \$. Rens. : 450 463-7181.

>>> **Le Centre des sciences de Montréal** présente *La Maison éclatée*, exposition interactive sur le fonctionnement d'objets familiers, du mardi au dimanche de 10h à 17h, (intersection rue de la Commune et boul. Saint-Laurent - entrée quai King-Edward). Coût : 10 \$, 9 \$, 7 \$. Rens. : 514 496-4724.

### EN CONCERT

>>> **Concert d'inauguration des orgues restaurées** de la Chapelle historique Notre-Dame-de-Bon-Se-

27 avril à 11h, à l'occasion de la série Sons et brioches à la Place de Arts. Au programme : Mozart, Haydn, Glazunov, Chostakovitch, Sleeman et Debussy. Entrée : 6 \$. Réservation et rens. : 514 842-2112.

>>> **Benoît Loisel, violoncelle, et François Zeitouni, piano**, présentent un concert, le dimanche 27 avril à 11h, au centre culturel Dorval (1401, chemin Bord-du-Lac, Dorval). Au programme : Beethoven, Cassado, Schumann et Mendelssohn. Entrée : 5 \$. Rens. : 514 633-4170.

>>> **Le Trio Yadong Guan** et les lauréats du concours de musique ARAM 2002 offrent un concert, le dimanche 27 avril à 11h, à l'hôtel de ville de Repentigny (435, boul. Iberville, Repentigny). Entrée : 8 \$, 6 \$. Rens. : 450 582-6714.

### EXPOSITIONS

>>> **Affiches de Bruno Monguzzi.** La galerie d'art et design Warren G. Flowers du collège Dawson présente une sélection d'affiches créées par le designer graphique Bruno Monguzzi, du 25 avril au 9 mai, du lundi au vendredi de 10h à 16h (au 4011, boul. de Maisonneuve Ouest, Montréal). Entrée libre. Rens. : 514 931-8731.

>>> **La Bibliothèque nationale du Québec** présente *Ma Bibliothèque idéale*, oeuvres de jeunes de 5 à 16 ans, jusqu'au 31 mai du mardi au samedi de 9h à 17h (au 1700, rue Saint-Denis / métro Berri-UQAM). Entrée libre. Rens. : 514 873-1101.

>>> **Les Femmeuses**, expo-vente de 150 oeuvres réalisées par plus de 100 femmes artistes, les samedi 26 et dimanche 27 avril de 10h à 17h, chez Pratt & Whitney Canada (1000, boul. Marie-Victorin, Longueuil). Pour la cause des femmes et enfants victimes de violence conjugale. Entrée libre. Rens. : 514 647-3929.

>>> **Art Neuf** présente *Fables du parc LaFontaine*, peinture, dessin, photographie par cinq artistes, jusqu'au 16 mai, aux heures habituelles d'ouverture du centre culturel Calixa-Lavallée (3819, av. Calixa-Lavallée, Montréal). Entrée libre. Rens. : 514 523-3947.

>>> **La maison de la culture Côte-des-Neiges** présente *Stock en Haïti, quinze ans*, jusqu'au 25 mai, au 5290, chemin de la Côte-des-Nei-

# Le prix littéraire Trillium remis à Michel Ouellette

Presse Canadienne

TORONTO — Le prix Trillium, la plus haute distinction littéraire décernée par l'Ontario pour une oeuvre en français, a été accordé hier à l'auteur Michel Ouellette pour sa pièce *Le Testament du couturier*.

Michel Ouellette est né à Smooth Rock Falls, dans le nord de l'Ontario, et vit maintenant à Gatineau. Une de ses pièces a remporté en 1994 le prix du Gouverneur général du Canada. En 1995, il obtenait le prix du Consulat général de France à Toronto « pour la contribution de son oeuvre à la littérature ontarienne d'expression française ».

Chez les anglophones, deux lauréats se partagent le prix, cette année : Austin Clarke pour *The Polished Hoe*, et Nino Ricci, pour *Testament*.

Chacun des lauréats reçoit une somme de 20 000 \$ — une hausse substantielle par rapport aux 12 000 \$ versés l'an dernier aux gagnants.

Par ailleurs, c'est un francophone qui a remporté le tout nouveau prix de poésie Trillium, inauguré cette année, visant à rendre hommage aux oeuvres de nouveaux poètes, en français et en anglais. Eric Charlebois a été choisi pour *Faux-fuyants*.

Le Trillium Book Award a été créé en 1987 par le gouvernement de l'Ontario. Le prix Trillium a été ajouté en 1994.

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL**

**JAZZ À L'ANNÉE**

**Bluettes**

Printemps 2003

**CE SOIR!**  
Billets en vente à la porte du Métropolis

## AFRO-CUBAN ALL STARS

15 artistes sur scène, toutes les musiques de Cuba!  
20 h, MÉTROPOLIS

★ Pour connaître les PRIMEURS de Jazz à l'année et du Festival International de Jazz de Montréal et pour profiter de BILLETS EXCLUSIFS EN PRÉVENTE, inscrivez-vous à l'infolettre au [WWW.MONTREALJAZZFEST.COM](http://WWW.MONTREALJAZZFEST.COM)

POUR LES DÉTENTEURS DE LA CARTE MASTERCARD BANQUE NATIONALE Profitez d'un rabais de 2 \$ par billet lorsque vous utilisez votre carte MasterCard Banque Nationale pour régler vos achats de billets du Jazz à l'année.\* Certaines restrictions s'appliquent.

**CE DIMANCHE à la Place des Arts!**

## LAUTE LEMPER

Les immortelles de Kurt Weill, d'Astor Piazzolla et de Jacques Brel

Dimanche 27 avril, 20 h  
THÉÂTRE MAISONNEUVE, PLACE DES ARTS

BILLETS EN VENTE AUX COMPTOIRS ADMISSION (514) 790-1245 • [WWW.ADMISSION.COM](http://WWW.ADMISSION.COM) • AU SPECTRUM • [WWW.SPECTRUMDEMONTREAL.COM](http://WWW.SPECTRUMDEMONTREAL.COM)  
RENSEIGNEMENTS : (514) 871-1881  
1 888 515-0515 • [WWW.MONTREALJAZZFEST.COM](http://WWW.MONTREALJAZZFEST.COM)

## DANSE D DANSE

présente

**POUR LA PREMIÈRE FOIS À MONTRÉAL,**  
LA COMPAGNIE DE DANSE CONTEMPORAINE  
LA PLUS RENOMMÉE D'ARGENTINE!

### Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín

El MESÍAS (Le Messie)

Chorégraphie : Mauricio Wainrot  
Musique : G. F. Haendel

**PREMIÈRE CE SOIR**

Théâtre Maisonneuve  
Place des Arts  
24, 25 et 26 AVRIL  
À 20 H

**Billets en vente**  
à la Place des Arts (514) 842-2112 et sur le réseau ADMISSION (514) 790-1245

# SUZUKI

## Nos prix aussi méritent un prix !

# C'EST VRAI

**MEILLEUR CHOIX**  
INSTITUT D'ASSURANCE ROUTIÈRE

**SUZUKI AERIO FASTBACK 2003**

145 ch., RADIO AM/FM/CD À 4 HAUT-PARLEURS, DEUX COUSSINS GONFLABLES, GLACES ÉLECTRIQUES.

**13 995 \$\***  
prix d'achat comptant

« MEILLEUR ACHAT » SELON LE CONSUMERS DIGEST

**SUZUKI AERIO BERLINE 2003**

145 ch., RADIO AM/FM/CD À 4 HAUT-PARLEURS, DEUX COUSSINS GONFLABLES, GLACES ÉLECTRIQUES.

**13 795 \$\***  
prix d'achat comptant

PRIX 2003 DU VÉHICULE LE PLUS SENSIBLE À L'ENVIRONNEMENT

**SUZUKI VITARA 4 PORTES 2003**

4x4 DRIVE SELECT, DEUX COUSSINS GONFLABLES, SERVODIRECTION.

**18 995 \$\***  
prix d'achat comptant

ou location à partir de **259 \$\***  
48 mois, transport et préparation inclus

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ POUR LA LOCATION DE TOUS LES MODÈLES 2003\*

1<sup>er</sup> VUS AVEC MOTEUR V6 EN AMÉRIQUE DU NORD

**SUZUKI GRAND VITARA 2003**

V6, 165 ch., RADIO AM/FM/CD À 6 HAUT-PARLEURS, DEUX COUSSINS GONFLABLES, GLACES, RÉTROVISEURS ET SERRURES ÉLECTRIQUES.

**20 995 \$\***  
prix d'achat comptant

ou location à partir de **279 \$\***  
48 mois, transport et préparation inclus

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ POUR LA LOCATION DE TOUS LES MODÈLES 2003\*

MEILLEURE COTE AUX ESSAIS DE COLLISION DE L'IIHS

**SUZUKI XL-7 2003**

V6, 183 ch., FREINS ABS, CLIMATISEUR, RADIO AM/FM/CD À 6 HAUT-PARLEURS, DEUX COUSSINS GONFLABLES, GLACES, RÉTROVISEURS ET SERRURES ÉLECTRIQUES.

**23 995 \$\***  
prix d'achat comptant

ou location à partir de **299 \$\***  
48 mois, transport et préparation inclus

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ POUR LA LOCATION DE TOUS LES MODÈLES 2003\*

OU CHOISISSEZ

**0% FINANCEMENT À L'ACHAT\*\* POUR 48 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES 2003**

**SUZUKI C'EST VRAI**

AERIO DE SUZUKI ET XL-7 DE SUZUKI « MEILLEUR ACHAT » SELON LE CONSUMERS DIGEST

MEILLEURE COTE

**VOUS SEREZ ENCORE PLUS ÉTONNÉ EN VISITANT VOTRE CONCESSIONNAIRE SUZUKI OU LE WWW.SUZUKI.CA**

GIROUX LABELLE SUZUKI Ste-Agathe (819) 326-1615	VILLE-MARIE SUZUKI Montréal (514) 508-8666	LACHUTE SUZUKI Chartham (450) 562-0262	LONGUEUIL SUZUKI Longueuil (450) 870-5708	NAPIERVILLE SUZUKI Naperville (450) 245-0606	Q/S SUZUKI Shawinigan (819) 539-6438	GATINEAU SUZUKI Gatineau (819) 643-4341	4 ROUES SUZUKI Hull (819) 771-1000
SUZUKI DE LAVAL Laval (450) 682-4000	CONCEPT SUZUKI Granby (450) 372-2007	PARCOURS SUZUKI Lafontaine (450) 438-3528	LASALLE SUZUKI LaSalle (514) 368-8277	ESTRIE SUZUKI Rock Forest (819) 564-1600	GARREFOUR SUZUKI Ste-Rose, Laval (450) 625-1114	PARENT SUZUKI Drummondville (819) 478-8181	LAROCHELLE SUZUKI Cap-de-la-Madeleine (819) 375-7111
ST-HUBERT SUZUKI St-Hubert (450) 676-0239	JOLIETTE SUZUKI Joliette (450) 755-1055	REPENTIGNY SUZUKI Repentigny (450) 585-9950	HYMUS SUZUKI Dorval (514) 685-5370	SUZUKI ST-HYACINTHE St-Hyacinthe (450) 774-1332	LANGEVIN SUZUKI St-Eustache (450) 623-6431	VISION SUZUKI Victoriaville (819) 758-6461	

\*Le prix d'achat comptant s'applique uniquement à l'achat comptant de la Suzuki Aerio berline GL TM 2003, la Suzuki Aerio Fastback S TM 2003, la Suzuki Aerio Fastback S AWD TA 2003, du Suzuki Vitara 4 portes JX TM 2003, du Suzuki Grand Vitara JX TM 2003, du Suzuki XL-7 JX TM 2003, et comprend les incitatifs de vente constructeur/concessionnaire. Ne comprend ni le transport et la préparation (995 \$), ni les taxes, ni l'immatriculation, ni l'assurance. Les concessionnaires participants peuvent vendre moins cher. \*\*Les offres s'adressent pour une période limitée aux clients admissibles à la location d'un Suzuki Vitara 4 portes JX TM 2003, d'un Suzuki Grand Vitara JX TM 2003 ou d'un Suzuki XL-7 JX TM 2003 (c. les modèles annoncés) auprès de Credit Suzuki Canada. Coût de location basé sur un terme de 48 mois pour des mensualités de 259 \$/279 \$/299 \$ (résidence de location totale de 15 461,92 \$/16 322,05 \$/18 663,59 \$). Le taux annuel de financement est de 2,90 %/1,90 %/2,90 % avec une limite de kilométrage de 80 000 km (0,08 \$/km conditionnel) et un acompte de 3 025 \$/2 925 \$/4 500 \$. La première mensualité est requise au début de bail. La location sur les « modèles annoncés » comprend le transport et la préparation (995 \$). Taxes, immatriculation, assurance et frais d'acquisition en sus. 0 \$ de dépôt de sécurité applicable sur n'importe quel nouveau modèle Suzuki 2003 à la location. Les concessionnaires participants peuvent louer moins cher et possèdent les conditions additionnelles, les détails et les options de rachat à la fin du bail de location. \*\*Le financement à l'achat Suzuki est disponible auprès de la Banque de Nouvelle-Écosse ou de Credit Suzuki Canada, à concurrence du prix d'achat comptant du tout nouveau modèle Suzuki 2003 : Aerio berline, Aerio Fastback, Aerio Fastback AWD, Vitara 4 portes, Grand Vitara ou XL-7. Les mensualités varient selon le montant emprunté. Le financement à l'achat à un taux de financement annuel de 0 % est offert pour un terme de 48 mois sur tous les modèles Suzuki 2003. Exemple : pour un emprunt de 10 000 \$ à un taux de financement annuel de 0 %, les mensualités seront de 208,33 \$ pour 48 mois. Le coût d'emprunt est de 0 \$ et la créance totale de 10 000 \$. Voyez les concessionnaires pour tous les détails. Transport et préparation (995 \$), taxes, immatriculation, assurance en sus. \*\*Les offres d'achat et de location s'adressent pour une période limitée aux clients admissibles au crédit (S.A.C.). Elles ne peuvent être combinées à d'autres offres d'achat ou de location. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration.

# SPECTACLES

## Cinéma indépendants

**ADIEU, PLANCHER DES VACHES !**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 18h30.

**AUBERGE ESPAGNOLE (L')**  
Cinéma Beaubien : 13h30, 16h, 18h30, 21h.  
Ex-Centris (salle 3 - Cassavetes) : 14h30, 17h, 19h20, 21h40.

**BIBLIOTHÈQUE ENTRE DEUX FEUX (LA)**  
Cinémathèque québécoise (salle Fernand-Sequin) : 19h.

**FAR FROM HEAVEN**  
Cinéma du Parc (3) : 15h, 19h30.

**HOMME SANS PASSÉ (L') (MIES VAILLA MENNEISYYTTA)**  
Ex-Centris (salle 2 - Fellini) : 15h, 17h10, 19h10, 21h10.

**HOMME TROP PRESSÉ PREND SON THÉ À LA FOURCHETTE (L)**  
Cinéma Parallèle : 15h10, 21h35.

**JE SERAIS AUX PETITS SOINS POUR TOI**  
Goethe-Institut : 20h.

**JULIE EN JUILLET (IM JULI)**  
Cinéma Beaubien : 12h45, 14h45, 16h45.

**LUNDI MATIN**  
Cinéma Parallèle : 17h, 19h15.

**MAN WITHOUT A PAST (THE)**  
Cinéma du Parc (2) : 15h, 17h, 19h, 21h.

**NOUS NE VIEILLIRONS PAS ENSEMBLE**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 20h30.

**PIANIST (THE)**  
Cinéma du Parc (2) : 14h15, 17h05, 20h05.

**PUNCH DRUNK LOVE**  
Cinéma du Parc (2) : 17h, 21h45.

**20 H 17, RUE DARLING**  
Cinéma Beaubien : 12h30, 15h, 17h15, 19h30, 21h45.

**Danse**

**PLACE DES ARTS (salle Maisonneuve)**  
*El Mesias*, chorégraphie de Mauricio Wainrot. Présentation du Ballet Contemporaneo del Teatro San Martin : 20h.

**USINE C (1345, Lalonde)**  
*Bobo in paradise*. Présentation de Hush Hush Hush : 20h.

**ESPACE CHORÉGRAPHIQUE (2022, Sherbrooke E.)**  
*Eironos*, de Jean-Pierre Perreault. Du mar. au sam., 20h.

**TANGENTE (840, Cherrier)**  
*En masse*, de Suzanne Miller et Andrew Foster : 20h30.

**Musique**

**CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASSEUR**  
Ensemble Scalène. Stockhausen, Carter, Xenakis, Gougeon, Bertrand, Bilodeau : 20h.

**SALLE PIERRE-MERCURE**  
Geneviève Soly, claveciniste. Partita BWV 827 (Bach), Chaconne en sol (Handel), Chaconne en ré (Graupner), Partita en la (Kuhnau), Ouverture en la mineur (Telemann), Capriccio en sol mineur (Fux) : 20h.

**Variétés**

**THÉÂTRE ST-DENIS**  
Claudine Mercier : 20h.

**THÉÂTRE ST-DENIS**  
France d'Amour : 20h.

**THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100, av. des Pins E.)**  
Bob - Unstable Friends, avec Éric Bernier, Michel F. Côté et Guy Trifiro : 21h.

**CASINO DE MONTRÉAL**  
Robert Charlebois.

**MÉTROPOLIS (59, Ste-Catherine E.)**  
Afro-Cuban All Stars : 20h.

**PETIT CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)**  
Trip the Off et Acide citrique : 20h30.

**LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)**  
Momentary Bliss et Tzvetan : 21h.

**BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)**  
Steve Richard et Michel Lévesque : 21h.

**L'ESCOGRFFE (4467, St-Denis)**  
Le Mile-End Jazz Quartet : 22h.

**P'TIT BAR (3451, St-Denis)**  
Madeleine Boyer chante Barbara, Aragon, Ferré : 21h30.

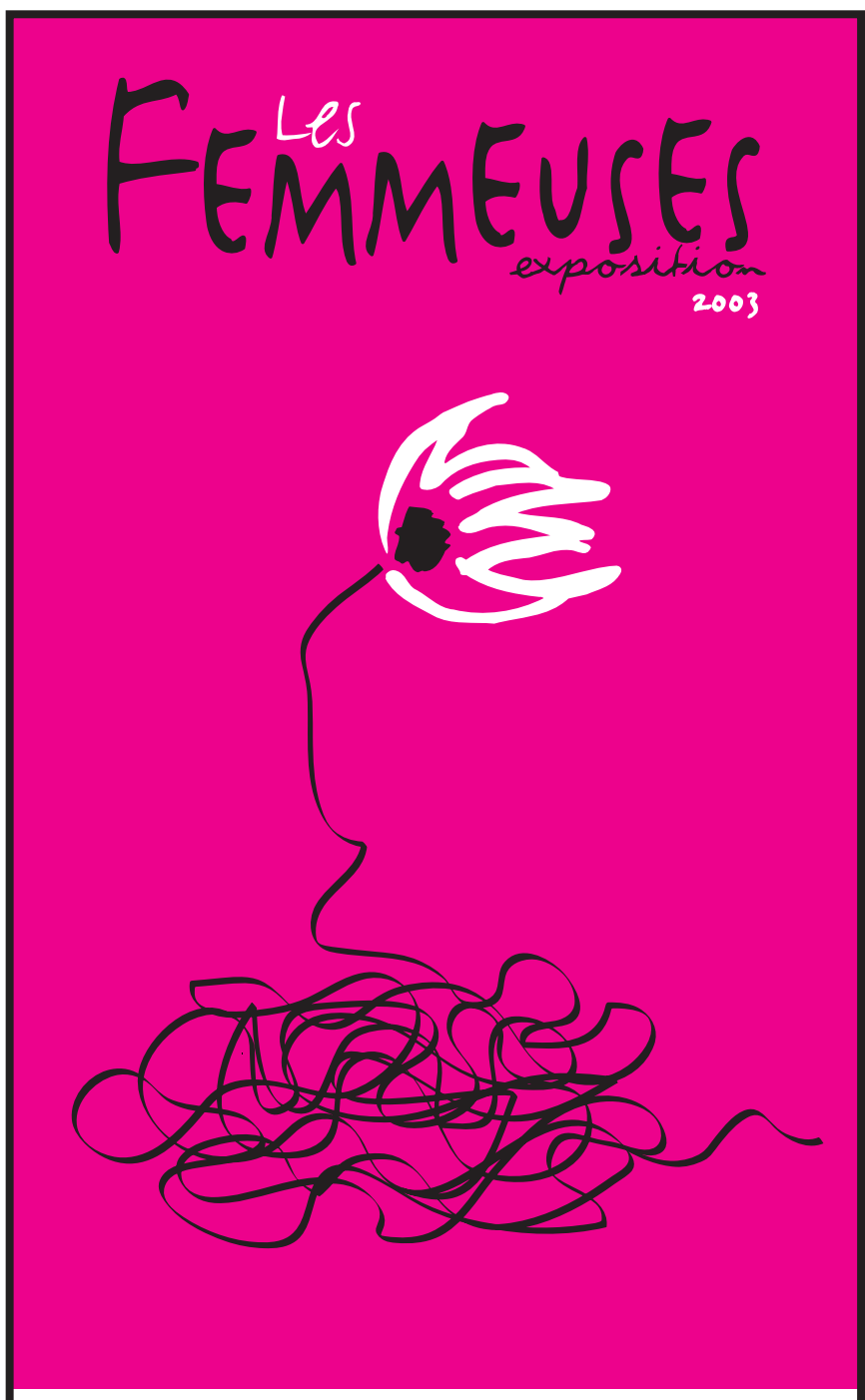
**LE SWIMMING (3643, St-Laurent)**  
Grand Theft Bus : dès 21h.

**UPSTAIRS (1254, Mackay)**  
Ernie Nelson : dès minuit.

**AU LION D'OR (1676, Ontario E.)**  
*L'Arménie vit*, avec Lousnak, Paul Kuniqis (Jeszcz Raz), Lasa de Selha, Taima Project et Lousinè Hovannissian : 20h.

**LE VA-ET-VIENT (3706, Notre-Dame O.)**  
Trioff : 20h30.

**BRUTOPIA (1219, Crescent)**  
Pat Lesyk : 22h.



**26 et 27 avril**

Expo-vente d'œuvres de 100 femmes artistes en arts visuels au profit de sept maisons d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale.

Chef Pratt & Whitney Canada  
1000, boul. Marie-Victorin, Longueuil  
Entrée libre  
Renseignements : (450) 647-3929  
www.pwc.ca

Samedi 26 avril, de 10h à 17h  
Dimanche 27 avril, de 10h à 17h

**Pratt & Whitney Canada**  
Une société de United Technologies

**ESPACE CHORÉGRAPHIQUE DE LA FONDATION JEAN-PIERRE PERREULT**  
2022 rue Sherbrooke Est (Métro Sherbrooke, autobus 24)  
BILLETTERIES : Usine C (514) 521-4493 Réseau Admission (514) 790-1245

**FONDATION JEAN-PIERRE PERREULT**

**EIRONOS** ŒUVRE CHORÉGRAPHIQUE DE JEAN-PIERRE PERREULT

**DU 22 AVRIL AU 10 MAI 2003**

ESPACE CHORÉGRAPHIQUE DE LA FONDATION JEAN-PIERRE PERREULT  
2022 rue Sherbrooke Est (Métro Sherbrooke, autobus 24)  
BILLETTERIES : Usine C (514) 521-4493 Réseau Admission (514) 790-1245

**FONDATION JEAN-PIERRE PERREULT**

**La Presse** **TVR** **CKOI 96.9 FM** et **20 ANS**

**ont le plaisir d'inviter 200 personnes à assister à l'avant-première de**

**RENÉE ZELLWEGER**  
**EWAN MCGREGOR**

**L'ULTIME SÉDUCTEUR A ÉTÉ SÉDUIT**

**ASSEZ AVEC L'AMOUR**

version française de **DOWN WITH LOVE**

FOX 2000 PICTURES et REGENCY ENTERPRISES PRÉSENTENT UNE PRODUCTION JINKS / COHEN COMPANY  
RENÉE ZELLWEGER EWAN MCGREGOR «ASSEZ AVEC L'AMOUR» DAVID HYDE PIERCE  
SARAH PAULSON et TONY RANALLI SUPERVISEUR MUSIQUE CHRIS OUBIRAS et LAURA Z. WASSERMAN  
MONTAGE MARIANNE SHAWMAN COSTUME DANIEL ORLANDO MONTAGE LARRY BOCK RÉGIE ANDREW S. LAYMAN  
PRODUCTION JEFF CROENWETZ, ASC. PRODUCTEURS DÉLÉGUÉS PAUDY COLLEN ARNON MILCHAN  
PRODUCTEURS BRUCE COHEN DAN JINKS COOP PROD EVE HARLEY & DENNIS DRAKE RÉALISÉ PAR PATTON BREED

**le jeudi 15 mai à 19H00**  
**au cinéma Cineplex Odeon Quartier Latin**  
(350, rue Emery, angle Saint-Denis)

**Pour participer:** remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée  
• L'annonce sera publiée du 24 au 26 avril • le tirage aura lieu le 5 mai à midi chez Groupe Popcorn • 100 gagnants recevront un laissez-passer double par la poste • la valeur des prix est de 2000\$ • les fac-similés ne seront pas acceptés • aucun achat requis • les chances de gagner dépendent du nombre d'inscriptions reçues  
• règlements du concours disponibles chez Groupe Popcorn

**À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 16 MAI**

**CONCOURS Assez Avec L'Amour**  
Groupe Popcorn 2388, rue Beaubien Est, suite 101, Montréal, Qc H2G 3H2

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ COLDE POSTAL \_\_\_\_\_ ÂGE \_\_\_\_\_  
TÉL. (JOUR) \_\_\_\_\_ (SOIR) \_\_\_\_\_  
prière d'écrire lisiblement

**POUR HORAIRE 514-32G-UZZO**  
**ou WWW.CINEMASGUZZO.COM**

**CINÉMAS GUZZO**  
*Mega-Plex*  
**GUZZO**

**Special Lundi & Jeudi**  
(APRÈS 18H00)  
**\$7**

**Special Mardi & Mercredi**  
**\$5**

**SPECIAL MATINEE**  
(REPRÉSENTATION AVANT 18H00)  
**\$5.75**

**CINEPLEX ODEON**

PV PRÉ-VENTE ACHAT DE BILLET 3 JOURS À L'AVANCE CINÉGUICHET® 514-849-FILM (3456) SON NUMÉRIQUE

**QUARTIER LATIN**  
350, rue Emery (angle St-Denis) 514-849-FILM (3456) poste #111

**SIÈGES DISPOSÉS EN GRADINS**  
(Sightline seating™) PV

**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LES DEUX TOURS** (G) Jeu. 1:10,5:10,9:05  
**PARLE AVEC ELLE** (13+) Jeu. 12:50,6:50  
**CHICAGO** (v. française) (G) Jeu. 4:05,9:35  
**LES HEURES** (G) Jeu. 12:45,3:30,6:20,9:10  
**ETRE ET AVOIR** (G) Jeu. 12:45,6:45  
**COMMENT MA MÈRE ACCOUCHA DE MOI DURANT SA MÉNOPAUSE** (13+) Jeu. 3:30,9:20  
**QUÉBEC-MONTRÉAL** (13+) Jeu. 1:20,7:00

**FORMATION EXTRÊME** (13+) Jeu. 1:20,4:00,6:50,9:15  
**LA CABINE** (13+) Jeu. 1:30,4:15,7:15,9:25  
**UN HOMME À PART** (13+) Jeu. 1:15,4:10,7:00,9:45  
**CE QUE FILLE VEUT** (G) Jeu. 12:25,3:05,7:05,9:40  
**SÉRAPHIN: UN HOMME ET SON PÉCHÉ** (13+) Jeu. 12:50,6:40  
**CHEF DE L'ÉTAT** (G) Jeu. 3:50,9:35  
**MÉCHANT MALADE** (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 12:30, 1:30,3:15,4:30,6:30,7:20,9:10,9:50

**LE DERNIER COUP DE MONSIEUR BOB** (G) Jeu. 1:00,3:40,6:45,9:25  
**GRÉGOIRE MOULIN CONTRE L'HUMANITÉ** (13+) Jeu. 3:50,9:45  
**UN MOINE À TOUTES ÉPREUVES** (G) Jeu. 12:00,2:30,5:00,7:30,9:55  
**LE TRUAND DE MALIBU** (G) Jeu. 12:15,2:45,5:05,7:35,9:50  
**L'HOMME SANS PASSÉ** (sous-titre français) (G) Jeu. 12:15,2:40,5:05,7:30,9:55  
**LE CONFORT DES OBJETS** (sous-titre français) (13+) Jeu. 12:30,3:20,6:30,9:20

**ST-BRUNO**  
Près des Promenades St-Bruno 514-849-FILM (3456) poste #143

**GLOUPE JE SUIS UN POISSON** (G) Jeu. 12:50,2:45,4:30  
**L'AGENT CODY BANKS** (G) Jeu. 1:30,4:00  
**L'ATTRAPEUR DE RÊVES** (13+) Jeu. 6:45,9:45  
**LE PIANISTE** (13+) Jeu. 6:40,9:40  
**AU COEUR DE LA TERRE** (G) Jeu. 1:10,4:05,6:50,9:45  
**L'AUBERGE ESPAGNOLE** (G) Jeu. 1:00,7:00,9:30  
**FORMATION EXTRÊME** (13+) Jeu. 1:20,4:10,7:25,9:50  
**LA CABINE** (13+) Jeu. 1:15,3:10,5:05,7:30,9:30

**CE QUE FILLE VEUT** (G) Jeu. 12:40,3:00,5:20,7:35  
**UN HOMME À PART** (13+) Jeu. 1:25,4:15,7:15,9:40  
**MÉCHANT MALADE** (G) Jeu. 12:35,2:50,5:00,7:10,9:25  
**CHEF DE L'ÉTAT** (G) Jeu. 9:55  
**LE TRUAND DE MALIBU** Jeu. 1:05,3:15,5:15,7:15,9:15  
**UN MOINE À TOUTES ÉPREUVES** (G) Jeu. 12:55,3:10,5:20,7:35,9:55  
**LE LIVRE DE LA JUNGLE 2** (G) Jeu. 12:45,2:30,4:20

**MAIL CAVENDISH**  
Mail Cavendish (angle Kidder) 514-849-FILM (3456) poste #122

**CHICAGO** (G) Jeu. 6:35,9:05  
**THE PIANIST** (v. anglaise) (13+) Jeu. 6:25,9:20  
**WHAT A GIRL WANTS** (G) Jeu. 7:00,9:25  
**PHONE BOOTH** (13+) Jeu. 6:40,9:10

**ANGER MANAGEMENT** (G) Jeu. 7:30,9:45  
**HOLES** (G) Jeu. 6:50,9:30  
**BULLETPROOF MONK** (G) Jeu. 7:25,9:40  
**BEND IT LIKE BECKHAM** (G) Jeu. 6:45,9:15

**PLACE LASALLE**  
Angle boul. Champlain et Bishop Power 514-849-FILM (3456) poste #171

**CHICAGO** (v. anglaise) (G) Jeu. 9:45  
Jeu. 7:15  
**L'ATTRAPEUR DE RÊVES** (13+) Jeu. 6:30,9:25  
**FORMATION EXTRÊME** (13+) Jeu. 6:40,9:10  
**THE PIANIST** (v. anglaise) (13+) Jeu. 9:20  
**LES HEURES** (G) Jeu. 6:45  
**UN HOMME À PART** (13+) Jeu. 6:35,9:05  
**LA CABINE** (13+) Jeu. 6:55,9:00

**CE QUE FILLE VEUT** (G) Jeu. 7:30,9:50  
**A MAN APART** (13+) Jeu. 7:05,9:40  
**PHONE BOOTH** (v. anglaise) (13+) Jeu. 7:00,9:15  
**CHEF DE L'ÉTAT** (G) Jeu. 9:30  
**MÉCHANT MALADE** (G) Jeu. 7:20,9:35  
**SÉRAPHIN: UN HOMME ET SON PÉCHÉ** (13+) Jeu. 6:50  
**LE TRUAND DE MALIBU** (G) Jeu. 7:25,9:50

**BROSSARD**  
Mail Champlain, 2151 Lapinière 514-849-FILM (3456) poste #141

**LE PIANISTE** (13+) Jeu. 7:45  
**LES HEURES** (G) Jeu. 7:10,9:35  
**PARLE AVEC ELLE** (13+) Jeu. 7:20,9:50  
**L'AUBERGE ESPAGNOLE** (G) Jeu. 7:05,9:40

**CHICAGO** (v. française) (G) Jeu. 7:15,9:55  
**SÉRAPHIN: UN HOMME ET SON PÉCHÉ** (13+) Jeu. 7:00,9:45  
**QUELQU'UN DE BIEN** (G) Jeu. 7:15,9:40

**BOUCHERVILLE**  
Autoroute 20 (sortie boul. Mortagne) 514-849-FILM (3456) poste #144

**L'AUBERGE ESPAGNOLE** (v. française) (G) Jeu. 1:30,4:00,6:55,9:20  
**AU COEUR DE LA TERRE** (G) Jeu. 12:55,3:55,6:50,9:30  
**20H17 RUE DARLING** (G) Jeu. 1:00,3:10,5:15,7:20,9:25  
**CE QUE FILLE VEUT** (G) Jeu. 7:25,9:35  
**UN HOMME À PART** (13+) Jeu. 1:20,3:45,7:00,9:15  
**LA CABINE** (13+) Jeu. 1:15,3:30,5:15,7:05,9:00

**UNE FEMME DE MÉNAGE** (G) Jeu. 1:05,3:15,5:15,7:15,9:10  
**MÉCHANT MALADE** (G) Jeu. 12:50,3:00,5:10,7:25,9:40  
**LE TRUAND DE MALIBU** Jeu. 1:10,3:20,5:20,7:30,9:40  
**UN MOINE À TOUTES ÉPREUVES** (G) Jeu. 1:05,3:05,5:05,7:10,9:15  
**L'AGENT CODY BANKS** (G) Jeu. 1:25,3:50

**CARREFOUR DORION**  
931, boul. Harwood, Dorion-Vaudreuil 514-849-FILM (3456) poste #132

**GLOUPE JE SUIS UN POISSON** (G) Jeu. 1:30,3:30  
**L'AGENT CODY BANKS** (v. française) (G) Jeu. 1:10  
**AU COEUR DE LA TERRE** (G) Jeu. 12:40,3:40,6:40,9:40  
**CE QUE FILLE VEUT** (G) Jeu. 7:30,9:45  
**UN HOMME À PART** (13+) Jeu. 1:00,3:45,6:50,9:30

**LE PIANISTE** (13+) Jeu. 6:30,9:30  
**MÉCHANT MALADE** (G) Jeu. 1:20,3:50,7:00,9:20  
**LE TRUAND DE MALIBU** Jeu. 12:40,2:40,4:40,7:00,9:00  
**UN MOINE À TOUTES ÉPREUVES** (G) Jeu. 12:30,2:45,5:00,7:20,9:35  
**L'AUBERGE ESPAGNOLE** (G) Jeu. 12:50,3:30,6:50,9:30

**PLAZA DELSON**  
900, boul. Georges-Gagné, Delsion 514-849-FILM (3456) poste #145

**GLOUPE JE SUIS UN POISSON** (G) Jeu. 1:40,3:35  
**L'AGENT CODY BANKS** (v. française) (G) Jeu. 1:10  
**UN HOMME À PART** (13+) Jeu. 12:50,3:05,6:50,9:05  
**CE QUE FILLE VEUT** (G) Jeu. 3:25,7:05,9:15  
**LE LIVRE DE LA JUNGLE 2** (G) Jeu. 1:30

**MÉCHANT MALADE** (G) Jeu. 1:00,3:10,7:10,9:20  
**UN MOINE À TOUTES ÉPREUVES** (G) Jeu. 1:05,3:20,7:00,9:10  
**LE TRUAND DE MALIBU** Jeu. 1:20,3:15,5:10,7:20,9:35  
**LE PIANISTE** (13+) Jeu. 3:30,7:50  
**FORMATION EXTRÊME** (13+) Jeu. 7:25,9:30

**CHATEAUGUAY ENCORE**  
180, boul. D'Anjou, Châteauguay 450-699-3579

**UN HOMME À PART** (13+) Jeu. 7:25  
**LA CABINE** (13+) Jeu. 7:40  
**ANGER MANAGEMENT** (G) Jeu. 7:30

**SÉRAPHIN: UN HOMME ET SON PÉCHÉ** (13+) Jeu. 7:20  
**LE TRUAND DE MALIBU** Jeu. 7:35

**CÔTE-DES-NEIGES PV**  
6700, Côte-des-Neiges 514-849-FILM (3456) poste #124

**ADMISSION**  
ADULTES - APRÈS 18 h 00 (sauf mardi et mercredi) 7,50 \$  
ENFANTS (13 ans et moins) 5,50 \$ ÂGE D'OR (15 ans et plus) 5,50 \$  
MATINEES EN TOUT TEMPS AVANT 18 h 00 5,50 \$  
MARDI ET MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE 5,50 \$

**HEAD OF STATE** (G) Jeu. 7:30,9:40  
**WHAT A GIRL WANTS** (G) Jeu. 7:10,9:20

**MALIBU'S MOST WANTED** (G) Jeu. 7:45,9:45

**A MAN APART** (13+) Jeu. 7:05,9:25  
**PHONE BOOTH** (13+) Jeu. 7:40,9:50

**BULLETPROOF MONK** (G) Jeu. 7:15,9:30

**ANGER MANAGEMENT** (G) Jeu. 7:00,9:35

**ST-HYACINTHE**  
Galeries St-Hyacinthe 450-773-9492

**GLOUPE JE SUIS UN POISSON** (G) Jeu. 12:55  
**AU COEUR DE LA TERRE** (G) Jeu. 12:45,3:30,6:50,9:30  
**UN HOMME À PART** (13+) Jeu. 1:00,3:35,7:00,9:30  
**LA CABINE** (13+) Jeu. 3:10,7:15,9:20  
**CE QUE FILLE VEUT** (G) Jeu. 1:05, 3:15,7:20  
**MÉCHANT MALADE** (G) Jeu. 1:10, 3:45,6:55,9:15

**CHEF DE L'ÉTAT** (G) Jeu. 9:25  
**20H17 RUE DARLING** (G) Jeu. 7:00,9:10  
**UN MOINE À TOUTES ÉPREUVES** (G) Jeu. 12:55,3:25,7:05,9:25  
**LE TRUAND DE MALIBU** Jeu. 1:15,3:40,7:10,9:10  
**L'AGENT CODY BANKS** (G) Jeu. 12:50,3:20

**ST-EUSTACHE**  
25<sup>e</sup> Avenue 450-472-6666

**- LE GROUPE MATHERS -**

**A MAN APART** (v. anglaise) (13+) Jeu. 6:50,9:15  
**LA CABINE** (13+) Jeu. 7:10,9:10  
**CE QUE FILLE VEUT** (G) Jeu. 7:10,9:25  
**UN HOMME À PART** (13+) Jeu. 6:55,9:25  
**CHEF DE L'ÉTAT** (G) Jeu. 7:00  
**MÉCHANT MALADE** (G) Jeu. 7:00,9:20  
**SÉRAPHIN: UN HOMME ET SON PÉCHÉ** (13+) Jeu. 6:50,9:35  
**LE TRUAND DE MALIBU** (G) Jeu. 7:05,9:10  
**UN MOINE À TOUTES ÉPREUVES** (G) Jeu. 6:55,9:10

**le jeudi 15 mai à 19H00**  
**au cinéma Cineplex Odeon Quartier Latin**  
(350, rue Emery, angle Saint-Denis)

**Pour participer:** remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée  
• L'annonce sera publiée du 24 au 26 avril • le tirage aura lieu le 5 mai à midi chez Groupe Popcorn • 100 gagnants recevront un laissez-passer double par la poste • la valeur des prix est de 2000\$ • les fac-similés ne seront pas acceptés • aucun achat requis • les chances de gagner dépendent du nombre d'inscriptions reçues  
• règlements du concours disponibles chez Groupe Popcorn

**À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 16 MAI**

**CONCOURS Assez Avec L'Amour**  
Groupe Popcorn 2388, rue Beaubien Est, suite 101, Montréal, Qc H2G 3H2

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ COLDE POSTAL \_\_\_\_\_ ÂGE \_\_\_\_\_  
TÉL. (JOUR) \_\_\_\_\_ (SOIR) \_\_\_\_\_  
prière d'écrire lisiblement

**HORAIRE VALIDE DU AVRIL 24 AU AVRIL 26 HOLIDAY PRICING - FRIDAY 4/18 Veuillez prendre note que le guide est sujet à changements sans préavis.**

**Fou de théâtre? Soyez au ...**

**fat** FESTIVAL ANNUEL D'INNOVATION THÉÂTRALE

**du 24 au 30 avril 2003 à L'Assomption**  
**OUVERTURE DU FESTIVAL AUJOURD'HUI!**

Billets et passeports en vente maintenant  
450-589-9198 poste 5 / www.hector-charland.com

7 JOURS - 25 ACTIVITÉS JOULIKS MARIE-CHRISTINE LÉ-HUU **LE VENTRILOQUE** LARRY TREMBLAY **JOCELYNE EST EN DÉPRESSION** OLIVIER CHOINIÈRE **2025. L'ANNÉE DU SERPENT** PHILIPPE DUCROS **LES GRANDES VACANCES** GERVAIS BOUCHARD **DU PÉPIN À LA FISSURE** PATRICE DESBIENS **CONTES DE TORONTO** GUY MIGNAULT **PROPHÈTES SANS DIEU** SLIMANE BENAÏSSA **IL O KOBOL** MARIONNETTES **UN NOIR, UNE BLANCHE** COLLECTIF **BEYROUTH, LITTORAL (film)** WAJDI MOUAWAD **LENTEMENT LA BEAUTÉ** COLLECTIF

Une initiative du Théâtre Hector-Charland

Québec Canadian Heritage Patrimoine canadien Télé-Québec